



Registrujte  
odmah  
vaš novi aparat  
na MyBosch stranici i  
ostvarite besplatne  
pogodnosti:  
[bosch-home.com/  
welcome](http://bosch-home.com/welcome)



# Mašina za pranje veša

**WAW326H0EU**

**sr** Uputstvo za upotrebu i postavljanje

## Vaša nova mašina za pranje veša

Odlučili ste se za mašinu za pranje veša marke Bosch.

Molimo vas da izdvojite nekoliko minuta vremena za čitanje i da upoznate prednosti vaše mašine za pranje veša.

Da bi se udovoljilo visokim zahtevima u odnosu na kvalitet robne marke Bosch svaka mašina za pranje veša koja napušta našu fabriku brižljivo je ispitana u odnosu na funkciju i besprekorno stanje.

Ostale informacije u vezi sa našim proizvodima, priborom, rezervnim delovima i servisom naći ćete na našoj internet stranici [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) ili se obratite našim centrima za pružanje servisnih usluga.

Ako uputstvo za upotrebu i postavljanje opisuje različite modele, na odgovarajućim mestima se ukazuje na razlike.



Mašinu za pranje veša pustite u rad tek nakon čitanja ovog uputstva za upotrebu i postavljanje!

## Pravila prikaza

### Upozorenje!

Ova kombinacija od simbola i signalnih reči ukazuje na moguću opasnu situaciju. Ne obraćanje pažnje na nju može da dovede do smrti ili povreda.

### Pažnja!

Ova signalna reč ukazuje na moguću opasnu situaciju. Neobraćanje pažnje na nju može da dovede do materijalne štete i/ili ugrožavanja životne sredine.

### Napomena / savet

Napomene za optimalno korišćenje uređaja / korisnih informacija.

### 1. 2. 3. / a) b) c)

Radnii koraci se predstavljaju ciframa ili slovima.

■ / -

Nabranjanja se predstavljaju kvadratićem ili povlakama.

# Pregled sadržaja

 <b>Namena</b> . . . . .	5	 <b>Deterdžent za pranje veša</b> . . . . .	30
 <b>Bezbednosna uputstva</b> . . . . .	6	Pravilan izbor deterdženta za pranje veša . . . . .	30
Deca/odrasli/ljubimci . . . . .	6	Štednja energije i deterdženta za pranje veša . . . . .	30
Instaliranje . . . . .	7	 <b>Pregled programa</b> . . . . .	31
Rukovanje . . . . .	9	Programi na biraču programa . . . . .	31
Čišćenje/održavanje . . . . .	11	Štirkanje . . . . .	37
 <b>Zaštita životne sredine</b> . . . . .	13	Bojenje/dekolorisanje . . . . .	37
Ambalaža/stari uređaj . . . . .	13	Omekšavanje . . . . .	37
Napomene za štednju . . . . .	13	 <b>Preliminarna podešavanja programa</b> . . . . .	38
 <b>Postavljanje i priključivanje</b> . . . . .	14	Termperatura . . . . .	38
Obim isporuke . . . . .	14	Brzina centrifuge . . . . .	38
Sigurnosna uputstva . . . . .	15	Završeno za . . . . .	38
Površina za postavljanje . . . . .	15	i-DOS-podešavanja . . . . .	39
Postavljanje na podnožje ili drvenu gredu . . . . .	15	 <b>Dodatna podešavanja programa</b> . . . . .	40
Postavljanje na podijum sa fiokom . . . . .	15	SpeedPerfect  . . . . .	40
Ugradnja ispod drugih elemenata/ugradnja aparata u kuhinjsku liniju . . . . .	16	EcoPerfect  . . . . .	40
Uklanjanje transportnih osigurača . . . . .	16	Pretpranje . . . . .	40
Dužine creva i kablova . . . . .	17	Snaga ispiranja . . . . .	40
Dovod vode . . . . .	18	 <b>Rukovanje uređajem</b> . . . . .	41
Odvod vode . . . . .	19	Priprema mašine za pranje veša . . . . .	41
Izravnavanje . . . . .	20	Uključivanje uređaja/ biranje programa . . . . .	41
Električni priključak . . . . .	20	Stavljanje veša u bubanj . . . . .	41
Pre 1. pranja . . . . .	21	Doziranje i punjenje deterdženta za pranje veša i sredstva za negu . . . . .	42
Transport . . . . .	22	Promena preliminarnih podešavanja programa . . . . .	42
 <b>Najvažnije kratko</b> . . . . .	23	Izbor dodatnih podešavanja programa . . . . .	42
 <b>Upoznavanje uređaja</b> . . . . .	24	Startovanje programa . . . . .	43
Mašina za pranje veša . . . . .	24	Brava za zaštitu dece . . . . .	43
Upravljačko polje . . . . .	25	Naknadno stavljanje veša . . . . .	43
Polje za prikaz . . . . .	27	Promena programa . . . . .	43
 <b>Veš</b> . . . . .	29	Prekid programa . . . . .	44
Pripremanje veša . . . . .	29	Završetak programa kod zastavljanja ispiranja . . . . .	44
Sortiranje veša . . . . .	29		

Kraj programa . . . . .	44
Uzimanje veša/isključivanje uređaja . . . . .	44



**Sistem za inteligentno doziranje . . . . . 45**

Sistem za inteligentno doziranje veša u fioku za deterdžent za pranje veša . . . . .	45
Puštanje u rad/punjenje posude za doziranje . . . . .	45
U svakodnevnoj upotrebi. . . . .	46
Bazična/osnovna podešavanja . . . . .	46
Manuelno doziranje . . . . .	48



**Home Connect . . . . . 49**

Home Connect, pretraživanje menija . . . . .	49
Povezivanje uređaja sa kućnom mrežom i Home Connect aplikacijom . . . . .	50
Aktiviranje/deaktiviranje Wi-Fi mreže . . . . .	51
Resetovanje podešavanja mreže. . . . .	52
Ažuriranje softvera. . . . .	52
Napomena o zaštiti podataka . . . . .	53
Izjava o usaglašenosti . . . . .	53



**Podešavanja uređaja . . . . . 54**

Aktiviranje režima podešavanja . . . . .	54
Promena jačine zvuka signala . . . . .	54
Selektovanje/deselektovanje automatskog isključivanja uređaja. . . . .	54
Uključivanje/isključivanje signala napomene za negu bubnja . . . . .	54
Završetak režima podešavanja . . . . .	54



**Senzorika . . . . . 55**

Automatika za podešavanje količine . . . . .	55
Sistem za kontrolu disbalansa. . . . .	55
Aqua senzor . . . . .	55



**Čišćenje i održavanje . . . . . 56**

Kućište mašine/polje sa komandama. . . . .	56
Bubanj za pranje . . . . .	56
Uklanjanje kamenca . . . . .	56

i-DOS-Fioka za deterdžent za pranje veša i njeno kućište. . . . .	57
Pumpa za izbacivanje sapunice začepljena, prinudno pražnjenje. . . . .	58
Odvodno crevo na sifonu začepljeno . . . . .	59
Sito u dovodu vode začepljeno . . . . .	59



**Smetnje, šta činiti? . . . . . 60**

Prinudna deblokada. . . . .	60
Napomene na polju za prikaz. . . . .	61
Smetnje, šta da se radi?. . . . .	62



**Servisna služba . . . . . 64**



**Vrednosti potrošnje . . . . . 65**

Potrošnja energije i vode, trajanje programa i preostala vlaga u glavnim programima . . . . .	65
Ispitivanje efikasnosti Programi za pamučne tkanine . . . . .	66



**Tehnički podaci . . . . . 66**



**Aquastop garancija . . . . . 67**



## Namena

- Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu.
- Ne instalirajte i ne uključujte ovaj uređaj bilo gde gde može biti izložen mrazu i/ili spoljašnjim uticajima. Postoji opasnost da se uređaj ošteti ukoliko se preostala voda zamrzne u njemu. Ukoliko se creva zamrznu, mogu da naprsnu/puknu.
- Ovaj uređaj se mora koristiti samo za pranje veša, koji uključuje stvari za pranje u mašini i vunenu odeću za ručno pranje (pogledajte etiketu na odeći). Korišćenje uređaja u bilo koje druge svrhe je van predviđene namene uređaja i zabranjeno je.
- Ovaj uređaj je pogodan za rad sa vodom iz vodovoda i komercijalnim deterdžentima i proizvodima za negu (koji moraju biti pogodni za mašinsko pranje).
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu na visini od najviše 4.000 metara iznad nivoa mora.

### **Pre nego što uključite uređaj:**

Proverite da li ima vidljivih oštećenja uređaja. Ne uključujte uređaj ukoliko je oštećen. Ukoliko imate bilo kakvih problema, kontaktirajte svog prodavca ili naš korisnički servis.

Pročitajte i pratite uputstva za rukovanje i instalaciju i sve druge informacije priložene uz ovaj uređaj.

Sačuvajte dokumenta za sledeću upotrebu ili za sledeće vlasnike.

## **Bezbednosna uputstva**

Sledeća bezbednosna uputstva i upozorenja su tu da vas zaštite od povreda i da spreče izazivanje materijalne štete u vašem okruženju.

Važno je da preduzmete neophodne mere zaštite i da nastavite brižljivo da postupate prilikom instaliranja, održavanja, čišćenja i rukovanja uređajem.

### **Deca/odrasli/ljubimci**

#### **Upozorenje**

#### **Opasnost od smrtnog ishoda!**

Deca ili odrasli koji nisu u mogućnosti da procene opasnost od rukovanja ovim uređajem mogu da se povrede ili da se nađu u situaciji opasnoj po život. Zbog toga obratite pažnju na:

- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe sa manjkom iskustva ili znanja sve dok imaju nadzor ili su primili uputstva kako da bezbedno rukuju uređajem i razumeli koje su potencijalne opasnosti od rukovanja ovim uređajem.
- Deca se ne smeju igrati ovim uređajem.

- Ne dozvolite da deca čiste ili održavaju ovaj uređaj bez nadzora.
- Vodite računa o tome da deca mlađa od 3 godine i ljubimci ne prilaze uređaju.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada su deca ili odrasli koji nisu u mogućnosti da procene opasnost u blizini.

#### **Upozorenje**

#### **Opasnost od smrtnog ishoda!**

Deca se mogu zaključati unutar uređaja i tako se naći u situaciji opasnoj po život.

- Ne postavljajte uređaj iza vrata, jer to može smetati vratima uređaja ili ih sprečiti da se potpuno otvore.
- Kada uređaj dostigne kraj svog radnog veka, izvucite utikač za napajanje iz utičnice **pre nego što** uklonite kabl za napajanje, a zatim onesposobite bravu na vratima uređaja.

#### **Upozorenje**

#### **Opasnost od gušenja!**

Deca mogu da se umotaju u pakovanje/plastični omot ili delove za pakovanje ako im se dozvoli da se njima igraju ili mogu da ih navuku preko glave i uguše se. Držite pakovanje, plastični omot i delove za pakovanje dalje od dece.

**⚠ Upozorenje****Rizik od trovanja!**

Deterdženti i proizvodi za negu mogu dovesti do trovanja ukoliko se konzumiraju. Ako ga slučajno progutate, potražite savet lekara. Držite deterdžente i proizvode za negu van domašaja dece.

**⚠ Upozorenje****Opasnost od opekotina!**


Prilikom pranja na visokim temperaturama, stakleni deo vrata uređaja postaje vreo. Sprečite decu da dodiruju vrata uređaja kada su vrele.

**⚠ Upozorenje****Iritacija očiju/kože!**

Kontakt sa deterdžentima ili proizvodima za negu može da izazove iritaciju očiju/kože. Dobro isperite oči/kožu ukoliko dođu u kontakt sa deterdžentom ili sredstvima za negu. Držite deterdžente i proizvode za negu van domašaja dece.

**Instaliranje****⚠ Upozorenje****Opasnost od strujnog udara/ požara/materijalne štete/ oštećenja uređaja!**

Ukoliko uređaj nije propisno instaliran, to može da dovede do opasne situacije. Proverite sledeće:

- Mrežni napon na električnoj utičnici mora da se poklapa sa nazivnim naponom na specifikaciji uređaja (identifikaciona pločica). Povezano opterećenje i potrebna zaštita osigurača su naznačeni na pločici.
- Utikač za napajanje i utičnica sa zaštitnim kontaktom moraju da se poklapaju i sistem za uzemljenje mora da bude pravilno instaliran.
- Instalacija mora da ima odgovarajući poprečni presek.
- Utikač za napajanje mora da bude dostupan u svakom trenutku. Ukoliko to nije moguće, kako bi se ispoštovali odgovarajući bezbednosni propisi, mora da se ugradi prekidač (prekidač za sve polove) u trajnu instalaciju u skladu sa propisima za električnu instalaciju.
- Ukoliko koristite prekidač za diferencijalnu struju, koristite isključivo onaj koji ima sledeću oznaku: . Ova oznaka je jedini način da budete sigurni da ispunjava sve važeće propise.

### **Upozorenje**

#### **Opasnost od strujnog udara/ požara/materijalne štete/ oštećenja uređaja!**

Ukoliko je kabl za napajanje uređaja promenjen ili oštećen, to može dovesti do strujnog udara, kratkog spoja ili požara usled pregrevavanja.

Kabl za napajanje se ne sme kriviti, lomiti ili menjati i ne sme doći u kontakt sa izvorima toplote.

### **Upozorenje**

#### **Opasnost od požara/ materijalne štete/oštećenja uređaja!**

Upotreba produžnih kablova ili razdelnika za napajanje može da dovede do požara usled pregrevanja ili kratkog spoja. Povežite uređaj direktno na uzemljenu utičnicu koja je pravilno instalirana. Nemojte koristiti produžne kablove, razdelnike za napajanje ili višenamenske spojnice.

### **Upozorenje**

#### **Opasnost od povrede/ materijalne štete/oštećenja uređaja!**

- Uređaj može da vibrira ili da se pomera tokom rada, što potencijalno može da dovede do povrede ili materijalne štete. Postavite uređaj na čistu, ravnu, čvrstu površinu i, pomoću libele, poravnajte i pričvrstite šrafovim.

- Ukoliko uhvatite bilo koji od isturenih delova uređaja (na primer vrata uređaja) kako biste ga podigli ili pomerili, ovi delovi mogu da se odlome i izazovu povredu. Nemojte hvatati nijedan od isturenih delova uređaja da pomerite uređaj.

### **Upozorenje**

#### **Rizik od povrede!**

- Uređaj je veoma težak. Podizanje uređaja može dovesti do povrede. Nemojte sami podizati uređaj.
- Uređaj ima oštre ivice koje mogu da Vam iseku ruke. Ne hvatajte uređaj za oštre ivice. Nosite zaštitne rukavice da ga podignete.
- Ukoliko creva i kablovi za napajanje nisu pravilno postavljeni, mogu da stvore opasnost od saplitanja, što može da rezultira povredom. Postavite creva i kablove tako da ne dovedu do opasnosti od saplitanja.



**Pažnja!****Materijalna šteta/oštećenje uređaja**

- Ukoliko je pritisak vode previše visok ili previše nizak, uređaj neće moći da radi kako treba, i to takođe može dovesti do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Uverite se da je pritisak vode u objektu za vodosnabdevanje najmanje 100 kPa (1 bar), i da ne prelazi 1000 kPa (10 bar).
- Ukoliko su creva za vodu promenjena ili oštećena, može doći do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Creva za vodu ne smeju biti iskrivljena, prelomljena, promenjena ili pokidana.
- Upotreba creva drugih proizvođača za povezivanje na vodosnabdevanje može dovesti do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Koristite samo creva koja dolaze uz uređaj ili originalna rezervna creva.

- Uređaj je osiguran prilikom transporta uređajima za zaključavanje prilikom transporta. Ukoliko uređaji za zaključavanje prilikom transporta nisu uklonjeni pre puštanja uređaja u rad, može doći do oštećenja uređaja. Važno je potpuno ukloniti sve uređaje za zaključavanje prilikom transporta pre prve upotrebe uređaja. Obezbedite odvojeno čuvanje ovih uređaja za zaključavanje prilikom transporta. Važno je ponovo postaviti uređaje za zaključavanje prilikom transporta ukoliko će se uređaj ponovo transportovati, da bi se sprečila oštećenja uređaja prilikom prevoza.

**Rukovanje**

 **Upozorenje**  
**Opasnost od eksplozije/**  
**požara!**

Veš koji je prethodno tretiran sredstvima čišćenje koja sadrže rastvore, na primer rastvor za uklanjanje fleka/ rastvor za čišćenje, može da izazove eksploziju u bubnju mašine.

Veš dobro isperite vodom pre pranja u mašini.

**⚠ Upozorenje**  
**Rizik od trovanja!**

Sredstva za čišćenje koja sadrže rastvore, na primer rastvor za čišćenje, mogu da otpuštaju otrovnu paru. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže rastvore.

**⚠ Upozorenje**  
**Rizik od povrede!**

- Ukoliko se naslonite/sednete na vrata uređaja kada su otvorena, uređaj može da se prevrne, što može da dovede do povrede. Nemojte se naslanjati na vrata uređaja kada su otvorena.
- Ukoliko se popnete na uređaj, radna ploča može da se polomi, što može da dovede do povrede. Ne penjite se na uređaj.
- Ukoliko ubacite ruku u bubanj dok se još uvek okreće, rizikujete da povredite ruke. Sačekajte da bubanj prestane da se okreće.

**⚠ Upozorenje**  
**Rizik od opekotina!**

Prilikom pranja na visokim temperaturama, postoji od opasnost od opekotina ukoliko dođete u kontakt sa vrućom vodom sa deterdžentom (na primer prilikom prosipanja vruće vode sa deterdžentom u lavabo).

Nemojte dodirivati vruću vodu sa deterdžentom.

**⚠ Upozorenje**  
**Iritacija očiju/kože!**

Deterdženti i proizvodi za negu mogu da isecure ukoliko se fioka za deterdžent otvori u toku rada uređaja. Dobro isperite oči/kožu ukoliko dođu u kontakt sa deterdžentom ili sredstvima za negu. Ako ga slučajno progutate, potražite savet lekara.

**Pažnja!**  
**Materijalna šteta/oštećenje uređaja**

- Ukoliko količina veša u uređaju prelazi maksimalni kapacitet unosa, neće moći da radi kako treba, ili može doći do materijalne štete ili oštećenja uređaja. Nemojte prelaziti maksimalni kapacitet unosa suvog veša. Uverite se da postupate u skladu sa maksimalnim kapacitetom unosa navedenim za svaki program. → *Strana 31*

- Ukoliko sipate pogrešnu količinu deterdženta ili sredstva za čišćenje u uređaj, može doći materijalne štete ili oštećenja uređaja. Koristite deterdžente/ sredstva za negu/ sredstva za čišćenje i omekšivače u skladu sa uputstvima proizvođača.
- Popravke i bilo kakve druge radove na uređaju mora izvršiti naša korisnički servis ili električar. Isto se odnosi i na zamenu kabla za napajanje (kada je to potrebno).
- Rezervni kabl za napajanje može da se poruči u našem korisničkom servisu.

## Čišćenje/održavanje

### **Upozorenje** **Opasnost od smrtnog ishoda!**

Uređaj se napaja strujom. Postoji opasnost strujnog udara ukoliko dođete u kontakt sa aktivnim komponentama. Zbog toga obratite pažnju na:

- Isključite uređaj. Isključite uređaj sa napajanja (izvucite kabl).
- Nikada ne držite utikač za napajanje vlažnim rukama.
- Prilikom isključivanja utikača za napajanje iz utičnice, uvek držite sam utikač a nikada kabl za napajanje, jer u suprotnom može doći do oštećenja kabla za napajanje.
- Ne vršite nikakve tehničke izmene na uređaju ili dodatnoj opremi.

### **Upozorenje** **Rizik od trovanja!**

Sredstva za čišćenje koja sadrže rastvore, na primer rastvor za čišćenje, mogu da otpuštaju otrovnu paru. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže rastvore.

### **Upozorenje** **Opasnost od strujnog udara/ materijalne štete/oštećenja uređaja!**

Ukoliko vlaga prodre u uređaj, to može da dovede do kratkog spoja uređaja. Nemojte koristiti pranje pod pritiskom, čišćenje na paru, crevo ili pištolj za prskanje da očistite svoj uređaj.

** Upozorenje**  
**Opasnost od povrede/  
materijalne štete/oštećenja  
uređaja!**

Upotreba rezervnih delova i opreme drugih brendova je opasna i može da dovede do povrede, materijalne štete ili oštećenja uređaja.

Iz bezbednosnih razloga, koristite isključivo originalne rezervne delove i opremu.

**Pažnja!**  
**Materijalna šteta/oštećenje  
uređaja**

Sredstva za čišćenje i sredstva za prethodno tretiranje veša (na primer sredstva za uklanjanje fleka, sprejevi za pretpranje, i tako dalje) mogu da izazovu oštećenje ukoliko dođu u kontakt sa površinom uređaja. Zbog toga obratite pažnju na:

- Ne dozvolite da ova sredstva dođu u kontakt sa površinom uređaja.
- Uređaj čistite samo vodom i mekom, vlažnom krpom.
- Odmah uklonite ostatke deterdženta, spreja i sve druge ostatke.



## Zaštita životne sredine

### Ambalaža/stari uređaj



Ambalažu ukloniti na otpad ekološki ispravno. Ovaj je aparat označen u skladu sa evropskom smernicom 2012/19/EU o otpadnim električnim i elektronskim aparatima (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Smernica određuje okvir za povratak i reciklažu otpadnih aparata koji važi u celoj Evropskoj Uniji.


### Napomene za štednju

- Iskoristite maksimalnu količinu veša za dati program. Pregled programa → *Strana 31*
- Normalno zaprljan veš prati bez predpranja.
- Kod malo do normalno zaprljanog veša štedite energiju i deterdžent za pranje veša. → *Strana 30*
- Doziranje deterdženta za pranje veša **sistemom inteligentnog doziranja** (i-DOS) pomaže da se štede deterdžent za pranje veša i voda.
- Temperature koje možete da izaberete odnose se na oznaku za negu na tekstilima. Temperature koje su izvedene u mašini mogu da odstupaju od njih, kako biste utvrdili optimalnu kombinaciju uštede energije i rezultata pranja.

### ■ Napomene za potrošnju energije i vode: → *Strana 27*

Prikazi daju informaciju o relativnoj visini potrošnje energije odnosno vode u izabranim programima. Što pokazne lampice jače svetle, to je viša dotična potrošnja. Tako možete da upoređujete potrošnje u programima prilikom izbora različitih podešavanja programa i odlučite se za podešavanje programa za uštedu energije odnosno vode.

### ■ Režim za štednju energije:

Osvetljenje polja za prikaz se gasi posle nekoliko minuta, taster  treperi. Za aktiviranje osvetljenja birajte taster po želji. Režim štednje energije se ne aktivira ako je program u toku.

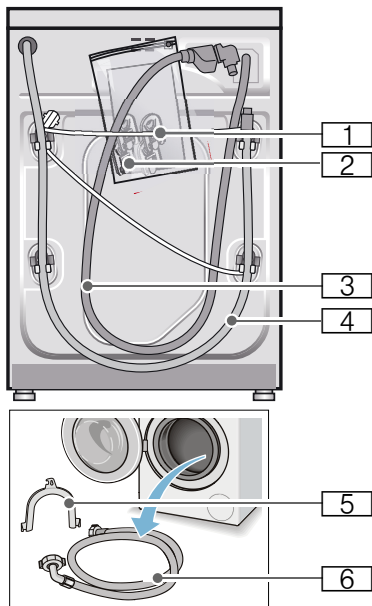
- **Automatsko isključivanje:** Ako uređajem niste rukovali duže vreme, pre starta programa i posle završetka programa on može da se isključi radi štednje energije. Radi uključivanja uređaja ponovo pritisnite glavni prekidač. Uključivanje/isključivanje funkcije → *Strana 54*

- Ako će se veš posle toga sušiti u uređaju za sušenje veša, broj obrtaja centrifuge birati prema uputstvu proizvođača uređaja za sušenje.

## Postavljanje i priključivanje

### Obim isporuke

**Uputstvo:** Proverite da na mašini nema oštećenja u transportu. Oštećenu mašinu nemojte da puštate u rad. Ako imate primedbu obratite se trgovcu kod kojeg ste kupili aparat ili se obratite našoj servisnoj službi. → *Strana 64*



- 1 Napojni vod
- 2 Vreća:
  - Uputstvo za upotrebu i postavljanje
  - Pregled mesta servisne službe\*
  - Garancija\*
  - Kapice za otvore poste uklanjanja transportnih osigurača
  - Adapter sa zaptivnom podloškom od 21 mm = 1/2" na 26,4 mm = 3/4" \*
- 3 Dovodno crevo za vodu kod modela Aquastop
- 4 Odvodno crevo za vodu
- 5 Krivak za fiksiranje odvodnog creva za vodu\*
- 6 Dovodno crevo za vodu kod modela "Standard/Aqua-Secure" u zavisnosti od modela

**Dodatno** je prilikom priključivanja dovodnog creva za vodu na sifon potrebna obujmica za crevo  $\varnothing$  24 - 40 mm (specijalizovana trgovina).

### Korisni alati

- Libela za ispravljanje
- Ključ za zavrtnje sa:
  - SW13 za otpuštanje transportnih osigurača i
  - SW17 za ispravljanje stopica uređaja

## Sigurnosna uputstva



### Upozorenje

#### Opasnost od povrede!

- Mašina za pranje veša ima veliku težinu. Budite oprezni prilikom podizanja/transporta mašine za pranje veša.
- U slučaju podizanja mašine za pranje veša za istaknute konstrukcione delove (na pr. vrata za punjenje) ovi konstrukcioni delovi se mogu slomiti i prouzrokovati povrede. Mašinu za pranje veša ne podizati za istaknute konstrukcione delove.
- Usled nestručnog polaganja creva i napojnih vodova postoji opasnost od spoticanja i povreda. Elastična creva i vodove položiti tako da ne postoji opasnost od spoticanja.

### Pažnja!

#### Šteta na uređaju

Zamrznuta elastična creva se mogu iskidati/pući.

Mašinu za pranje veša ne postavljati u područjima gde postoji opasnost od mraza i/ili napolju.

### Pažnja!

#### Štete od vode

Priključna mesta za dovodno i odvodno crevo za vodu su pod visokim pritiskom. Kako biste izbegli curenja ili oštećenja od vode, obavezno obratite pažnju na napomene u ovom poglavlju.

### Uputstva

- Dodatno uz ovde navedena uputstva mogu važiti i posebni propisi nadležnih vodovodnih preduzeća i preduzeća za elektrodistribuciju.
- U sumnjivim slučajevima priključenje prepustiti stručnjaku.

## Površina za postavljanje

**Uputstvo:** Stabilnost je važna da mašina za pranje veša ne šteta!

- Površina za postavljanje mora biti čvrsta i ravna.
- Nisu pogodni meki podovi/podne obloge.

## Postavljanje na podnožje ili drvenu gredu

### Pažnja!

#### Šteta na uređaju

Mašina za pranje veša prilikom centrifugiranja može šetati i iskrenuti se/pasti s postolja.

Stopice uređaja obavezno pričvrstite pomoću držača.

Br. za poručivanje WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

**Uputstvo:** Kod tavanica od drvenih letvi mašinu za pranje veša postavite:

- po mogućstvu u ugao,
- na drvenu ploču koja je otporna na vodu (min. 30 mm debelu), koja je čvrsto zavrtnuta za pod.

## Postavljanje na podijum sa fiokom

Br. za poručivanje podijuma:

WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

## Ugradnja ispod drugih elemenata/ugradnja aparata u kuhinjsku liniju

### **Upozorenje** **Opasnost po život!**

U slučaju kontakta sa delovima koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara. Nemojte da uklanjate pokrivnu ploču uređaja.

### **Uputstva**

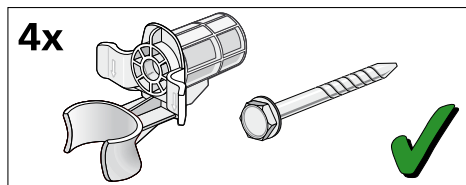
- Potrebna širina niše od 60 cm.
- Mašinu za pranje veša postavite samo ispod kontinuirane radne ploče koja je čvrsto spojena za susedne ormane.

## Uklanjanje transportnih osigurača

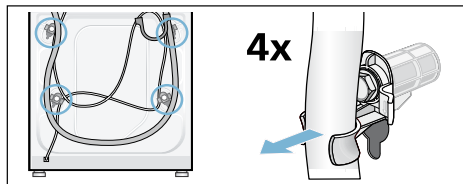
### **Pažnja!** **Šteta na uređaju**

- Za transport je mašina osigurana transportnim osiguračima. Neuklonjeni transportni osigurači prilikom režima rada mašine mogu npr. da oštete bubanj. Pre prve upotrebe obavezno kompletno uklonite sva 4 transportna osigurača. Sačuvajte osigurače.
- Kako biste u slučaju nekog kasnijeg transporta izbegli oštećenja u transportu, pre transporta obavezno ponovo ugradite osigurače.

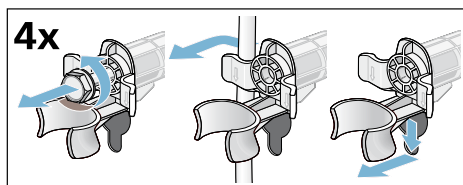
**Uputstvo:** Sačuvajte zavrtnje i čaure.



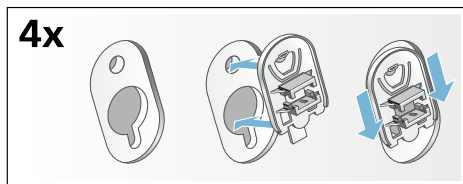
1. Creva izvaditi iz držača.



2. Sva 4 zavrtnja za transportni osigurač odvrnite pomoću kliča 13 i uklonite. Uklonite čaure. Pri tome izvadite mrežni kabl iz držača.



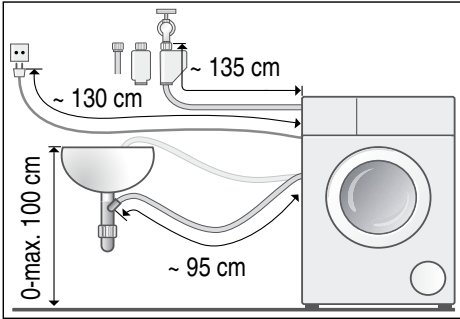
3. Postavite zaštitne poklopce. Zaštitne poklopce čvrsto blokirajte pritiskom na zaustavnu kuku.



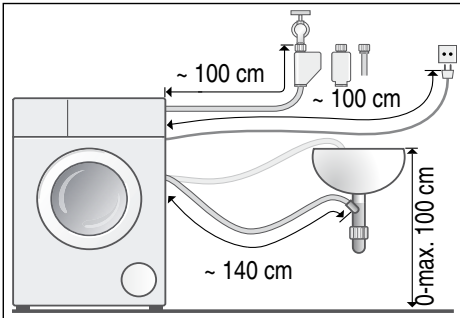


## Dužine creva i kablova

### ■ Priključak sa leve strane



### ■ Priključak sa desne strane



**Savet:** Možete da ih dobijete kod specijalizovanih trgovaca/servisne službe:

- produžetak za Aquastop odnosno dovodno crevo za hladnu vodu (otprilike 2,50 m); br. za poručivanje WM Z2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0
- duže dovodno crevo (otprilike 2,20 m) za model "Standard"; jedinstveni broj dela za servisnu službu: 00353925

## Dovod vode

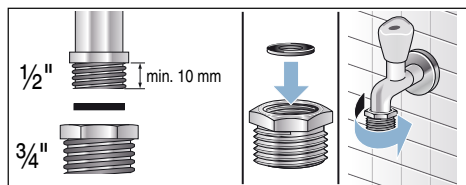
### **Upozorenje** **Opasnost po život!**

U slučaju kontakta sa delovima koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara.

Aquastop-sigurnosni ventil nemojte da uronite u vodu (sadrži električni ventil).

### Uputstva

- Mašinu za pranje veša puštajte u rad samo sa hladnom vodom za piće.
- Mašinu nemojte da priključujete na mešovitu bateriju bojlera za vodu bez pritiska.
- Upotrebljavajte samo isporučeno ili u ovlašćenoj specijalizovanoj trgovini nabavljeno dovodno crevo, nikako polovno dovodno crevo.
- Ne savijajte ili ne gnječite dovodno crevo za vodu.
- Ne menjajte (ne skraćujte, ne secite) dovodno crevo za vodu (čvrstoća nije više zagarantovana).
- Navojnice zatežite samo rukom. Ako se navojnice prejako zategnete alatom (klešta), navoji mogu da se oštete.
- Kod priključka na slavinu za vodu 21 mm = 1/2" najpre montirajte adapter\* sa zaptivnom podloškom od 21 mm = 1/2" na 26,4 mm = 3/4".  
\* zajedno isporučeno u zavisnosti od modela



### Optimalan pritisak vode u mreži cevi

**najmanje** 100 kPa (1 bar)

**maksimalno** 1000 kPa (10 bar)

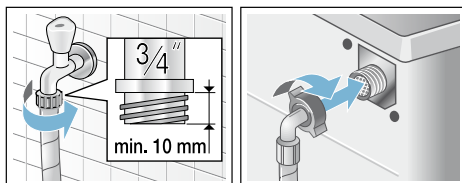
S otvorenom slavinom za vodu teče najmanje 8 l/min.

U slučaju većeg pritiska prespojite ventil za redukciju pritiska.

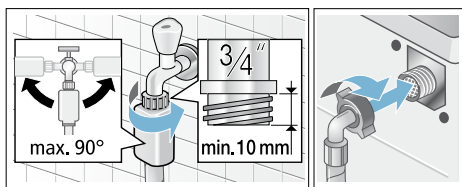
### Priključak

Priključite dovodno crevo za vodu na slavinu za vodu (26,4 mm = 3/4") i na uređaj (kod modela sa Aquastop nije potrebno, fiksno instalirano):

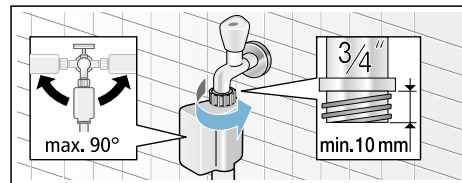
#### ■ Model: **Standard**



#### ■ Model: **Aqua-Secure**



#### ■ Model: **Aquastop**



**Uputstvo:** Slavinu za vodu pažljivo otvorite i pritom proverite nepropustljivost priključnih mesta. Spojevi zavrtnjima su pod vodovodnim pritiskom.

## Odvod vode



### Upozorenje

#### Opasnost od opekotina!

Prilikom pranja na visokim temperaturama u slučaju dodira sa vrelom sapunicom za pranje npr. prilikom ispušavanja vrela sapunice za pranje u umivaonik, možete da se opečete vrelom parom. Ne dodirujte vrelu sapunicu za pranje.

### Pažnja!

#### Štete od vode

Ako odvodno crevo zbog visokog pritiska vode prilikom ispušavanja isklizne iz umivaonika ili iz priključnog mesta, voda koja ističe može da prouzrokuje oštećenja od vode. Odvodno crevo osigurajte od isklizavanja.

### Pažnja!

#### Šteta na uređaju/šteta na tekstilima

Ako završetak odvodnog creva uranja u ispuštanu vodu, uređaj vodu može da usisa nazad i da ošteti uređaj/tekstile. Pazite na to da:

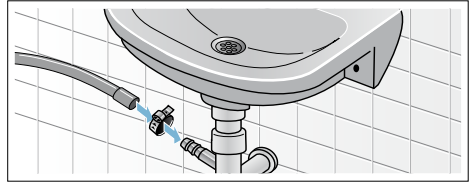
- se ne zatvori zapušač odvoda umivaonika.
- završetak odvodnog creva ne uroni u ispuštanu vodu.
- voda protiče dovoljno brzo.

**Uputstvo:** Crevo za odvod vode ne lomite i ne istežite u dužinu.

## Priključak

### ■ Odvod u sifon

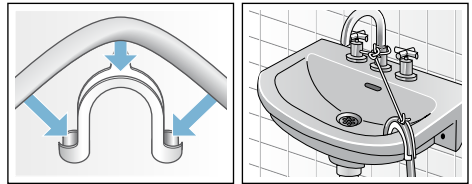
Priključno mesto mora biti osigurano crevnom obujmicom,  $\varnothing$  24 - 40 mm (specijalizovana prodavnica).



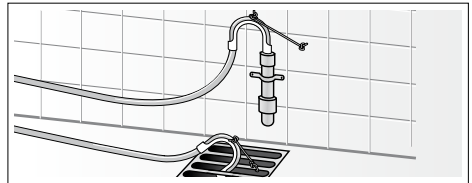
### ■ Odvod u umivaonik

Odvodno crevo sa granom fiksirajte na umivaonik i osigurajte od isklizavanja.

Može se dobiti kod distributera / u korisničkom servisu:  
Broj elementa 00655300



### ■ Odvod u plastičnu cev sa gumenom navlakom ili u slivnik

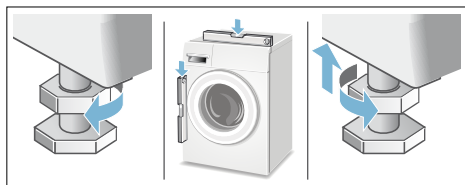


## Izravnavanje

Uređaj izravnajte pomoću libele.

Pojava jakog šuma, vibracije i "šetanje" mogu biti posledica nepravilnog izravnavanja!

1. Kontra navrtke otpustite pomoću ključa za zavrtnje SW 17 u pravcu okretanja kazaljke na satu.
2. Izravnavanje mašine za pranje veša proverite pomoću libele, eventualno korigujte. Visinu promenite obrtanjem stopica uređaja. Sve četiri stopice uređaja moraju da stoje čvrsto na podu.
3. Kontra navrtke sve četiri stopice uređaja čvrsto zavrtnite za kućište ključem za zavrtnje SW 17. Stopicu pritom čvrsto držite i ne podešavajte je po visini.



## Električni priključak


### **Upozorenje** **Opasnost po život!**

U slučaju kontakta sa delovima koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara.

- Mrežni utikač nemojte nikada da dodirujete mokrim rukama.
- Mrežni kabl vucite samo za utikač, a nikada za kabl, pošto bi mogao da se ošteti.
- Mrežni utikač nemojte nikada da vučete za vreme režima rada.

Obratite pažnju na sledeće napomene i uverite se da:

## Uputstva

- se podudaraju mrežni napon i podatak o naponu na mašini za pranje veša (pločica uređaja). priključna vrednost kao i potrebni osigurač su navedeni na pločici aparata.
- je priključak mašine za pranje veša izvršen samo na naizmeničnu struju preko propisno instalirane utičnice sa zaštitnim kontaktom.
- mrežni utikač i utičnica odgovaraju jedno drugome.
- je presek kabla dovoljan.
- sistem uzemljenja je propisno instaliran.
- zamenu napojnih vodova (ako je potrebno) vrši samo stručni električar. rezervni mrežni kabl možete da dobijete kod servisne službe.
- nisu upotrebljeni višestruki utikači/ spojnice i produžni kablovi.
- da je prilikom upotrebe prekidača za zaštitu od pogrešne struje primenjen samo tip sa ovim znakom , samo ovaj znak garantuje ispunjenje propisa koji danas važe.
- je mrežni utikač pristupačan u svako doba. Ukoliko to nije moguće, kako bi se ispoštovali odgovarajući bezbednosni propisi, mora da se ugradi prekidač (2-polni prekidač) u trajnu instalaciju u skladu sa propisima za električnu instalaciju.
- mrežni kabl nije savijen, zgnječen, promenjen ili presečen.
- mrežni kabl ne dolazi u dodir sa izvorima toplote.



## Pre 1. pranja

Mašina za pranje veša je detaljno ispitana pre napuštanja fabrike. Da biste uklonili eventualne ostatke vode za ispitivanje, prvi put perite **bez** veša.





### Uputstva

- Mašina za pranje veša **mora biti postavljena i priključena** na stručan način → *Strana 14*
- Oštećenu mašinu nikada nemojte da puštate u rad. Obavestite svoju servisnu službu.


### Pripremni radovi:

1. Proverite mašinu.
2. Napunite posude za doziranje  i . → *Strana 45*
3. Skinite zaštitnu foliju sa maske za rukovanje.
4. Utaknite mrežni utikač.
5. Otvorite slavinu za vodu.

### Program pustite u rad bez veša:

1. Uključite uređaj.
2. Zatvorite vrata mašine (ne stavljajte veš!).
3. Podesite program **Čišćenje bubnja 90 °C**.
4. Otvorite fioku za deterđent.
5. Otprilike 1 litar vode sipajte u pregradu  .
6. Sipajte prašak za veš u pregradu  .

**Uputstvo:** Da bi se izbeglo stvaranje pene, upotrebite samo polovinu količine deterđenta koju je preporučio proizvođač deterđenta. Nemojte da upotrebljavate deterđent za pranje vune i finog veša.

7. Zatvorite fioku za deterđent.
8. Pritisnite taster .
9. Po završetku programa, isključite uređaj.

**Vaša mašina za pranje veša je sada spremna za rad.**

## Transport

npr. prilikom selidbe

### Pažnja!

#### Šteta na uređaju zbog isticanja deterdženta za pranje veša/ omekšivača iz posuda za doziranje

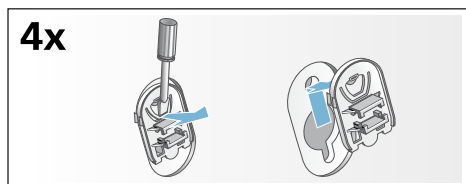
Prosuti deterdžent za pranje veša/ omekšivač može ugroziti funkciju uređaja, na pr. štete na elektronici. Pre transporta uređaja isprazniti posudu za doziranje.

### Pripremi radovi:

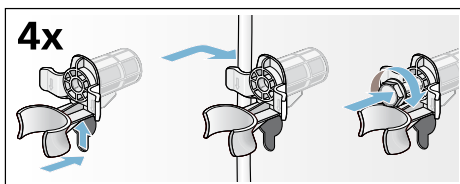
1. Zatvoriti slavinu za vodu.
2. Ispuštanje pritiska vode u dovodnom crevu: → *Strana 59*; očistite i čekajte - sito u dovodu za vodu zapušeno
3. Mašinu za pranje veša odvojite od električne mreže.
4. Ispuštanje preostale sapunice za pranje: → *Strana 58*; očistite i sačekajte - pumpa za sapunicu zapušena, prinudno pražnjenje
5. Demontirajte creva.
6. Isprazniti posudu za doziranje. → *Strana 57*

### Ugradite transportne osigurače:

1. Zaštitne poklopce skinite i sačuvajte. Eventualno upotrebite odvijač.





2. Umetnite sve 4 čaure. Mrežni vod pričvrstite za držače. Postavite zavrtnje za transportni osigurač i dobro pritegnite pomoću ključa 13.



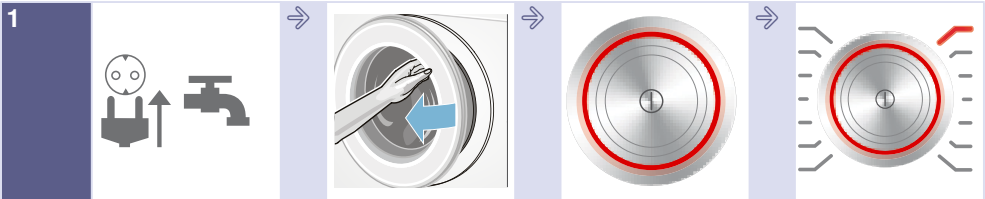
### Pre ponovnog puštanja u rad:

#### Uputstva

- **obavezno** uklonite transportne osigurače!
- Kako biste sprečili, da prilikom sledećeg pranja deterdžent za pranje veša neiskorišćen teče u odvod: otprilike 1 litar vode sipajte u komoru   i birajte program **Odvod** i startujte.



## Najvažnije ukratko



1  
Utaknite mrežni utikač. Otvorite slavinu za vodu.

Otvorite vrata za punjenje.

Za uključivanje pritisnite taster .

Birajte program, npr. **Pamuk**.



2  
Sortirajte veš.

Obratite pažnju na maks. količinu za punjenje (u zavisnosti od modela) na polju za prikaz.

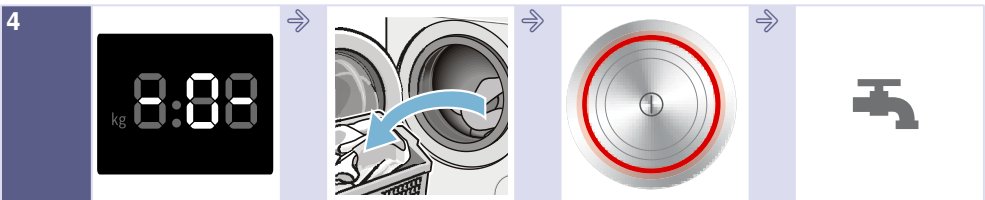
Umetnite veš.

Zatvorite vrata za punjenje.



3  
Po potrebi promenite program i/ili birajte dodatna podešavanja.

Startujte program.



4  
Kraj programa

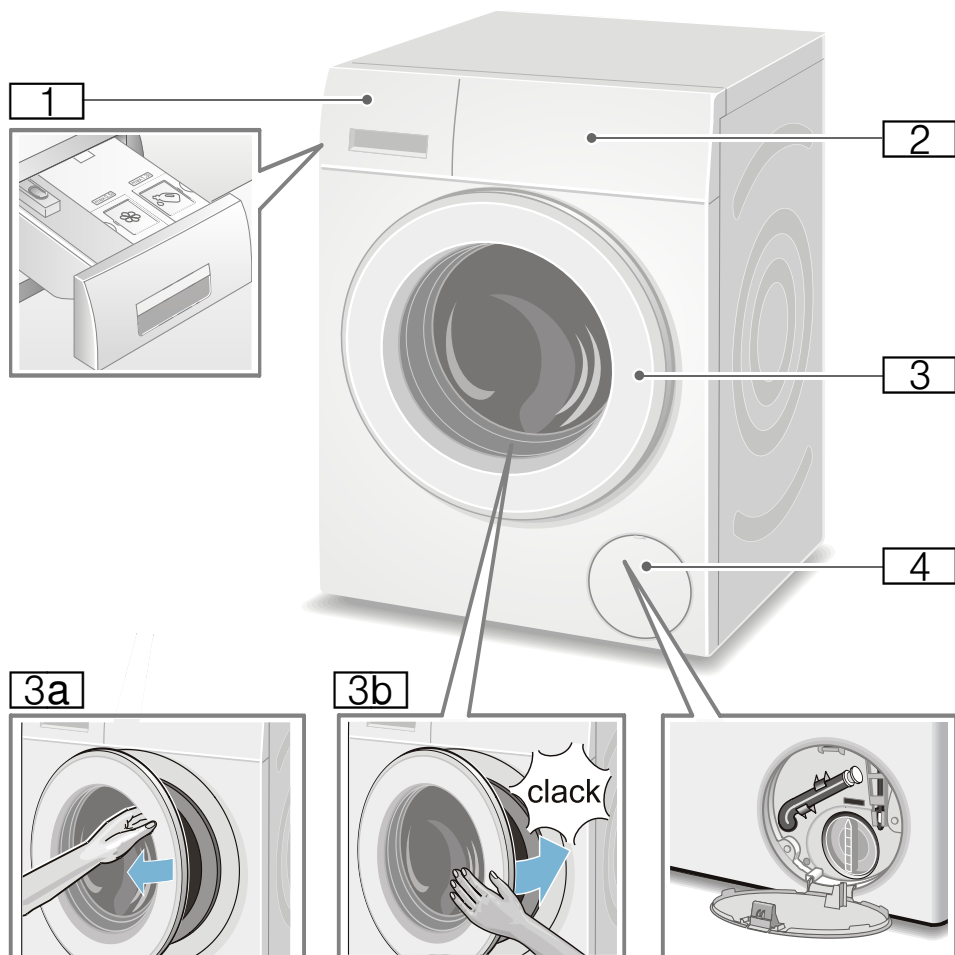
Otvorite vrata za punjenje i izvadite veš.

Za isključivanje pritisnite taster .

Zatvorite slavinu za vodu (kod modela bez Aqua-Stop).

## Upoznavanje uređaja

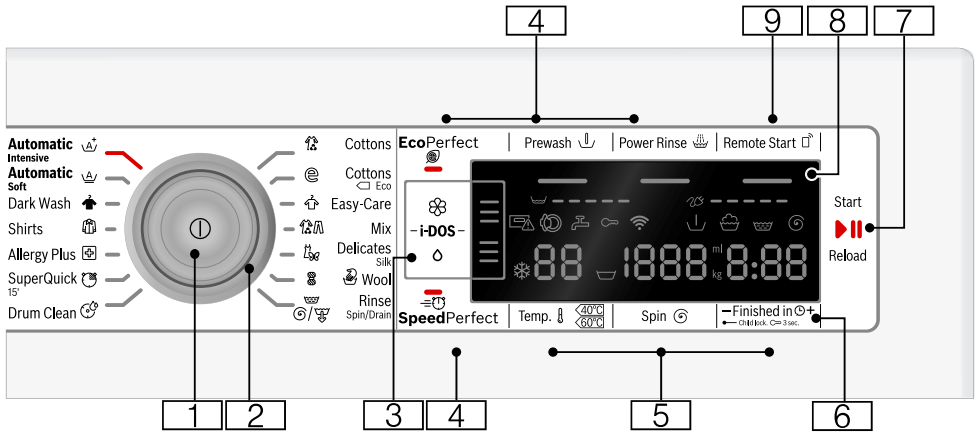
### Mašina za pranje veša




- 1** Fioka za deterđent za pranje veša → *Strana 42*
- 2** Komandno polje/polje za prikaz
- 3** Vrata za punjenje sa drškom vrata
- 3a** Otvaranje vrata za punjenje
- 3b** Zatvaranje vrata za punjenje
- 4** Klapna za servis



## Upravljačko polje



- 1 Glavni prekidač**  
za uključivanje/isključivanje  
mašine za pranje veša:  
Pritisnite taster ①.
- 2 Birač programa**  
za izbor programa:  
Pregled programa → *Strana 31*
- 3 i-DOS-podešavanja** → *Strana 45*
- 4 dodatna podešavanja programa:**  
→ *Strana 40*
  - SpeedPerfect ≡Ⓜ,
  - EcoPerfect Ⓜ,
  - Pretpranje (Prewash ↓),
  - Snaga ispiranja (Power Rinse Ⓜ),
- 5 Promena preliminarnih podešavanja programa:**  
→ *Strana 38*
  - Temperatura (Temp. Ⓜ),
  - Brzina centrifuge (Spin Ⓜ),
  - Završeno za-vreme (Finished in Ⓜ)
- 6 Brava za zaštitu dece**  
(Child lock Ⓜ 3 sec.)  
aktiviranje/deaktiviranje zbog  
nenamerne promene podešenih  
funkcija:  
Za to istovremeno pritisnite tastere  
**Završeno za** (Finished in Ⓜ) + i -  
na otprilike 3 sekunde.  
→ *Strana 43*
- 7 Taster ▷||| za:**
  - pokretanje programa,
  - kratak prekid programa, npr.  
za naknadno dodavanje veša  
→ *Strana 43*,
  - kompletan prekid programa  
→ *Strana 44*
- 8 Polje za prikaz** za podešavanja i  
informacije. → *Strana 27*

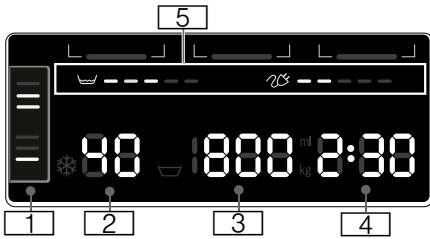
- 9 Taster **Remote Start**  čini uređaj dostupnim za daljinsko pokretanje programa preko Home Connect aplikacije. Daljinsko pokretanje ostaje aktivno 24 sata nakon izbora a nakon toga se automatski deaktivira, ako se program ne pokrene preko Home Connect aplikacije. Svako rukovanje uređajem, kao npr. otvaranje vrata ili izbor nekog drugog programa, iz sigurnosnih razloga deaktivira taster za daljinsko pokretanje.

### Uputstva

- Vrata za punjenje moraju da budu zatvorena da bi se daljinsko pokretanje aktiviralo.
- Ukoliko ste izabrali zaštitu za decu, ne možete da aktivirate daljinsko pokretanje.

Pritiskanjem tastera u trajanju duže od 3 sekunde prelazite na podešavanja za Home Connect.

## Polje za prikaz



### Preliminarna podešavanja programa:

#### 1 i-DOS-podešavanja

- **Deterđžent za pranje veša:**
  - za lako,
  - za srednje,
  - za jako zaprljan veš  
→ *Strana 39*,
- **Omekšivač veša:**
  - za lako,
  - za srednje,
  - za veoma mek veš  
→ *Strana 39*,
- automatsko doziranje opozvano,
- trepere; nije postignut minimalan nivo dotične posude, napuniti → *Strana 45*

#### 2 Temperatura u °C

\* - 90 (\* = hladno)

- #### 3 Brzina centrifuge u obr./min,
- 0 - 1600\*;  
\* maks. broj obrtaja centrifuge zavisi od programa i modela,
  - 0 = nema centrifugiranja, samo ispušavanje → *Strana 38*,
  - = zaustavljanje ispiranja  
→ *Strana 38*

- #### 4 Završeno za-vreme
- npr. 2:30;  
Trajanje programa nakon izbora programa u h:min (sati:minuti),
- **Preliminarni izbor vremena završetka**  
1 - 24h;  
završetak programa za ...h (h=časovi)
  - **Osnovna dozirna količina**  
ml 10-200 → *Strana 46*
  - **Preporuka za količinu veša u bubnju**  
npr. kg 9\*;  
\* u zavisnosti od izabranog programa
- #### 5 Napomene za potrošnju energije i vode: → *Strana 13*
- Prikaz potrošnje vode,
  - Prikaz potrošnje energije

ostale napomene	
<b>Napredak programa:</b>	
	Pretrpanje
	Pranje
	Ispiranje
	Centrifuga
- 0 -	Završetak programa
	Završetak programa u slučaju zaustavljanja ispiranja
- P -	pauza, npr. za dodavanje veša
<b>Home Connect:</b>	
 isklj.	Wi-Fi je isključen i uređaj nije povezan sa kućnom mrežom
 treperi	Uređaj pokušava da uspostavi vezu sa kućnom mrežom.
 svetli	Wi-Fi je uključen i uređaj je povezan sa kućnom mrežom.
<b>Fioka za deterdžent za pranje veša:</b>	
 svetli	Fioka za deterdžent za pranje veša je izvučena.
 treperi	posle starta programa: Fioka za deterdžent za pranje veša nije u potpunosti ugurana.
<b>Vrata za punjenje:</b>	
 svetli	Vrata za punjenje mogu da se otvore.
 treperi	posle starta programa: Vrata za punjenje nisu pravilno zatvorena.
<b>Slavina za vodu:</b>	
 svetli	Slavina za vodu nije otvorena, nema pritiska vode
 treperi	Pritisak vode je premali (može da se produži trajanje programa)
<b>Zaštita za decu:</b> → Strana 43	
 svetli	Osigurač za decu aktiviran
 treperi	Osigurač za decu je aktiviran, a birač programa pomeren

ostale napomene	
<b>Prepoznavanje pene:</b>	
 svetli	→ Strana 43
<b>Signalizacija greške:</b>	
E: --	→ Strana 61
<b>Podešavanje signala:</b>	
0 - 4	→ Strana 54
<b>Automatsko isključivanje uređaja:</b>	
On OFF	→ Strana 13, → Strana 54



## Veš

### Pripremanje veša

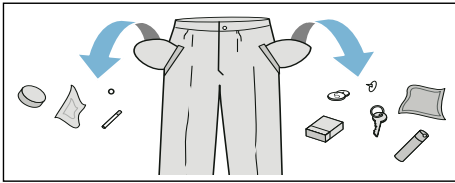
#### Pažnja!

#### Šteta na uređaju/šteta na tekstilima

Strana tela (npr. kovani novac, kancelarijske klamerice, igle, ekseri) mogu da oštete veš ili komponente mašine za pranje veša.

Iz tog razloga obratite pažnju na sledeće napomene prilikom pripreme Vašeg veša:

- Isprazniti džepove.



- Paziti na metale (kancelarijske spajalice itd.) i ukloniti ih.
- Osetljiv veš (čarape, grudnjake sa žicom itd.) prati u mreži/vreći.
- Zatvoriti patent-zatvarače, zakopčati navlake.
- Iščetkati pesak iz džepova i manžeta.
- Ukloniti kukice za zavese ili ih vezati u mrežu/vreću.

### Sortiranje veša

Vaš veš sortirajte u skladu sa napomenama za negu i podacima proizvođača na etiketi o nezi prema:

- vrsti tkanine/vlakna
- boji
  - **Uputstvo:** Veš može da se oboji. Beli i obojeni veš perite odvojeno. Novi obojeni veš prvi put operite zasebno.
- Nečistoća
  - Zajedno perite veš sa istim stepenom nečistoće.

Nekoliko primera za stepene nečistoće ćete naći → *Strana 30*

- **lako:** nema predpranja, eventualno birajte podešavanje **SpeedPerfect**
- **normalno**
- **jako:** napunite manje veša, birajte program sa predpranjem
- **fleke:** fleke uklanjajte/tretirajte dok su još sveže Najpre natapkajte sapunicom/nemojte da trljate. Zatim komade veša operite pomoću odgovarajućeg programa. Tvrdokorne/sasušene fleke ponekad možete da uklonite višestrukim pranjem.
- Simboli na etiketama o nezi
  - **Uputstvo:** Brojevi u simbolima ukazuju na maksimalnu temperaturu za pranje koja može da se upotrebi.

- Namenojeno za normalan proces pranja; npr. program "Pamuk"
- Neophodan pažljiv proces pranja; npr. program "Lako za održavanje"
- Neophodan naročito pažljiv proces pranja; npr. program "Fini veš/svila"
- Namenen za ručno pranje, npr. program Vuna
- Veš ne perite u mašini.

## Deterdžent za pranje veša

### Pravilan izbor deterdženta za pranje veša

Za pravilan izbor deterdženta za pranje veša, temperature i tretmana veša odlučujuća je oznaka za negu. → takođe [www.sartex.ch](http://www.sartex.ch)

Na [www.cleanright.eu](http://www.cleanright.eu) ćete pronaći mnoštvo drugih informacija o deterdžentima za pranje veša, sredstvima za negu i čišćenje za privatnu upotrebu.

- **Deterdžent za potpuno pranje veša sa optičkim izbeljivačima**  
namenjen za beli veš od lana i pamuka otporna na iskuvavanje  
Program: Pamuk / hladno - maks. 90 °C
- **Deterdžent za pranje šarenog veša bez sredstva za beljenje i optičkih izbeljivača**  
namenjen za šareni veš od lana ili pamuka  
Program: Pamuk / hladno - maks. 60°C
- **Deterdžent za pranje šarenog/finog veša bez optičkih izbeljivača**  
namenjen za šareni veš od vlakana lakih za održavanje, sintetike  
Program: Lako za održavanje / hladno - maks. 60°C
- **Deterdžent za pranje finog veša**  
namenjen za osetljive fine tekstile, svilu ili viskozu  
Program: Fino/svila / hladno - maks. 40°C
- **Deterdžent za pranje vunenog veša**  
namenjen za vunu  
Program vuna / hladno - maks. 40°C

## Štednja energije i deterdženta za pranje veša

Kod lako i normalno zaprljanog veša možete da štedite energiju (redukcija temperature pranja) i deterdžent za pranje veša.




















Štednja	Nečistoća/napomena
<p>Redukovana temperatura i količina deterdženta za pranje veša prema preporuci za doziranje</p>  <p>Temperatura prema etiketi sa uputstvom za negu i količina deterdženta za pranje prema preporuci za doziranje/jaka nečistoća</p>	<p><b>lako</b> Nečistoća i mrlje se ne primećuju. Komadi odeće su poprimili miris tela, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ laka letnja/sportska odeća (nošena malo časova)</li> <li>■ majice, košulje, bluže (nošene do 1 dan)</li> <li>■ gostinjska posteljina i peškiri (korišćeni 1 dan)</li> </ul> <p><b>normalno</b> Nečistoća vidljiva ili mogu da se prepozna nešto lakih fleka, npr.:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ majice, košulje, bluže (preznojene, više puta nošene)</li> <li>■ peškiri za ruke, posteljina (korišćeni do 1 nedelju)</li> </ul> <p><b>jako</b> Nečistoća i/ili mrlje jasno vidljivi npr. krpe za posuđe, dečji veš, radna odeća</p>

**Uputstvo:** Prilikom doziranja svih deterdženata za pranje veša/pomoćnih sredstava/sredstava za negu i čišćenje molimo da se obavezno pridržavate napomena proizvođača i napomena. → *Strana 42*

## Pregled programa

### Programi na biraču programa

Program/vrsta veša/napomene	Podešavanja
<b>Naziv programa</b> Kratko objašnjenje programa odn. za koje je tkanine pogodan.	maks. punjenje može da se bira Temperatura (☼ = hladno) može da se izabere Brzina centrifuge **, ☐ = zaustavljanje ispiranja, 0 = nema centrifugiranja, samo ispumpavanje dodatno se može izabrati Podešavanja programa automatsko doziranje može da se bira za: Tečni deterdžent za pranje veša (○) Omekšivač veša (☼) može da se selektuje/deselktuje ✓, ne može da se odabere -
<b>Pamuk (Cottons)</b> (☼) otporne tkanine, pamučne ili lanene tkanine otporne na iskuvavanje <b>Uputstva</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Kod podešavanja <b>EcoPerfect</b> (☼) je temperatura za pranje veša niža nego selektovana temperatura. Ako imate posebnu želju da postignete temperaturu sapunice upotrebite program bez podešavanja <b>EcoPerfect</b> (☼) eventualno sa višom temperaturom.</li> <li>Podešavanje <b>SpeedPerfect</b> (☼) pogodno kao kratak program za lako zaprljan veš.</li> </ul>	maks. 9 kg/5* kg ☼ - 90 °C ☐, 0 - 1600** obr./min EcoPerfect (☼), SpeedPerfect (☼), Pretpranje (Prewash) (☐), Snaga ispiranja (Power Rinse) (☼) Deterdžent za pranje veša ✓, omekšivač veša ✓
* redukovano punjenje kod podešavanja <b>SpeedPerfect</b> (☼) ** maks. broj obrtaja centrifuge u zavisnosti od modela *** program zavisi od modela	












Program/vrsta veša/napomene	Podešavanja
<b>Pamuk eco</b>  (Cottons Eco  ) otporne tkanine, pamučne ili lanene tkanine pogodne za iskuvavanje; Pranje uz optimalnu potrošnju energije zahvaljujući smanjenju temperature uz odgovarajući efekat pranja u odnosu na program <b>Pamuk</b> . <b>Uputstvo:</b> . Stvarna temperatura pranja može odstupati od navedene temperature programa zbog štednje energije, dok efekat pranja odgovara izabranoj temperaturi.	maks. 9 kg ❄ - 90 °C 0 - 1600** obr/min Pretpranje (Prewash  ) , Snaga ispiranja (Power Rinse  ) Deterdžent za pranje veša ✓ , omekšivač veša ✓
<b>Lako održavanje</b> (Easy-Care  ) Tkanine od sintetike ili mešovitih vlakana	maks. 4 kg ❄ ... 60 °C ▽, 0 - 1200 obr./min EcoPerfect  , SpeedPerfect  , Pretpranje (Prewash  ) , Snaga ispiranja (Power Rinse  ) Deterdžent za pranje veša ✓ , omekšivač veša ✓
<b>Miks</b> (Mix  ) mešovito punjenje koje se sastoji od pamuka i sintetike	maks. 4 kg ❄ - 40 °C ▽, 0 - 1600** obr./min EcoPerfect  , SpeedPerfect  , Pretpranje (Prewash  ) , Snaga ispiranja (Power Rinse  ) Deterdžent za pranje veša ✓ , omekšivač veša ✓
<b>Osetljive tkanine / Svila</b> (Delicates / Silk  ) za osetljive tekstile koje mogu da se peru, npr. od svile, satena, sintetike ili mešovitih vlakana (npr. svilene bluže, svileni šal) <b>Uputstvo:</b> . Koristite deterdžent za mašinsko pranje veša koji je namenjen za pranje finog veša ili svile.	maks. 2 kg ❄ - 40 °C ▽, 0 - 800 obr./min EcoPerfect  , SpeedPerfect  , Pretpranje (Prewash  ) , Snaga ispiranja (Power Rinse  ) Deterdžent za pranje veša ✓ , omekšivač veša ✓


\* redukovano punjenje kod podešavanja **SpeedPerfect** 


























\*\* maks. broj obrtaja centrifuge u zavisnosti od modela











\*\*\* program zavisi od modela










Program/vrsta veša/napomene	Podešavanja
 <b>Vuna</b> (Wool  ) tkanine pogodne za ručno ili mašinsko pranje od vune ili sa udelom vune; naročito blag program pranja, za izbegavanje skupljanja veša, duže programske pauze (tkanine miruju u sapunici za pranje)	maks. 2 kg ❄ - 40 °C ☞, 0 - 800 obr./min - Deterdžent za pranje veša, omekšivač veša ✓
<b>Uputstva</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vuna je životinjskog porekla, npr.: od angore, alpake, lame, ovce.</li> <li>■ Koristite deterdžent pogodan za mašinsko pranje vune.</li> </ul>	
<b>Ispiranje / Centrifuga / Odvod</b> (Rinse  / Spin  / Drain  ) - kombinovani posebni program za ispiranje i centrifugiranje veša i ispušavanje vode za ispiranje	- - ☞, 0 - 1600** obr./min
<b>Uputstvo:</b> . Kod ovog programa fabrički je aktiviran taster <b>Snaga ispiranja</b> (Power Rinse  ).	Snaga ispiranja (Power Rinse  ) Deterdžent za pranje veša, omekšivač veša ✓
<b>Ukoliko je potrebno samo centrifugiranje:</b> Deaktivirajte taster <b>Snaga ispiranja</b> (Power Rinse  ) i prema potrebi prilagodite broj obrtaja centrifuge.	
<b>Ako je potrebno samo pumpanje vode:</b> Deaktivirajte taster <b>Snaga ispiranja</b> (Power Rinse  ) i izaberite broj obrtaja centrifuge <b>0</b> .	
<b>*** Čišćenje bubnja</b> (Drum Clean  ) Program za čišćenje i negu bubnja i rezervoara za sapunicu, npr. pre 1. pranja, kod čestog pranja na niskim temperaturama (40 °C i niže) ili u slučaju formiranja mirisa posle dužeg odsustva. Pokazna lampica <b>Čišćenje bubnja</b> treperi, ako duže vreme niste koristili nijedan program sa 60 °C ili višim temperaturama.	0 kg 80, 90 °C 1200 obr/min - Deterdžent za pranje veša, omekšivač veša -
<b>Uputstva</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Program izvršite bez veša.</li> <li>■ Upotrebljavajte deterdžent u prahu ili deterdžent koji sadrži izbeljivač. Da biste sprečili stvaranje pene upotrebite samo polovinu deterdženta potrebnog za pranje veša koju je preporučio proizvođač deterdženta. Nemojte upotrebljavati deterdžent za pranje vune i finog veša.</li> </ul>	
* redukovano punjenje kod podešavanja <b>SpeedPerfect</b> 	
** maks. broj obrtaja centrifuge u zavisnosti od modela	
*** program zavisi od modela	

Program/vrsta veša/napomene	Podešavanja
<b>Super 15</b> (Super Quick 15'  naročito kratak program od oko 15 minuta, pogodan za lako zaprljane male partije veša	maks. 2 kg ❄ - 40 °C ☹, 0 - 1200 obr./min - Deterdžent za pranje veša ✓, omekšivač veša ✓
<b>*** Džins / Taman veš</b> (Dark Wash  tamne tkanine od pamuka i tamne tkanine koje se lako neguju; Tkanine perite tako da unutrašnja strana bude okrenuta spolja.	maks. 3,5 kg ❄ - 40 °C ☹, 0 - 1200 obr./min EcoPerfect  , SpeedPerfect  , Pretpranje (Prewash  , Snaga ispiranja (Power Rinse  ) Deterdžent za pranje veša ✓, omekšivač veša ✓
<b>*** Alergija Plus</b> (Allergy Plus  otporne tkanine od pamuka ili lana <b>Uputstvo:</b> . Naročito pogodan za visoke higijenske zahteve ili za veoma osetljivu kožu zbog dužeg pranja na određenoj temperaturi, kao i zbog višeg nivoa vode i dužeg ispiranja.	maks. 6,5 kg ❄ - 60 °C ☹, 0 - 1600** obr./min EcoPerfect  , SpeedPerfect  , Pretpranje (Prewash  , Snaga ispiranja (Power Rinse  ) Deterdžent za pranje veša ✓, omekšivač veša ✓
* redukovano punjenje kod podešavanja <b>SpeedPerfect</b>  ** maks. broj obrtaja centrifuge u zavisnosti od modela *** program zavisi od modela	




Program/vrsta veša/napomene	Podešavanja
<p><b>*** Tkanine za spoljašnju upotrebu / Impregnacija</b></p> <p>Pranje kojem sledi impregniranje i to tkanina otpornih na vremenske uticaje i Outdoor tkanina sa zaštitnom membranom i voodoobojnih tkanina</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Izaberite program.</li> <li>Specijalni deterdžent za pranje veša za Outdoor tkanine dozirajte u komoru  .</li> <li>Pritisnite taster . Program se zaustavlja pre poslednjeg postupka ispiranja.</li> <li>Sredstvo za impregniranje (maks. 170 ml) dozirajte u komoru  .</li> <li>Pritisnite taster . Naknadni tretman veša vrši se u skladu sa navodima proizvođača.</li> </ol> <p><b>Uputstva</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Upotrebljavajte specijalan deterdžent namenjen za mašinsko pranje veša, doziranje prema navodima proizvođača:</li> <li>Veš ne sme da se tretira omekšivačem.</li> <li>Pre pranja fioku za deterdžent za pranje veša (sve pregrade) temeljno očistite od ostataka omekšivača.</li> </ul>	<p>maks. 1 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>, 0 - 800 obr./min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Snaga ispiranja (Power Rinse )</p> <p>Deterdžent za pranje veša, omekšivač veša -</p>
<p><b>*** Tkanine za spoljašnju upotrebu</b></p> <p>Tkanine otporne na vremenske uticaje i Outdoor tkanine sa zaštitnom membranom kao i tkanine koje ne propuštaju vodu</p> <p><b>Uputstva</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Upotrebljavajte specijalan deterdžent namenjen za mašinsko pranje veša, doziranje prema podacima proizvođača u komoru  .</li> <li>Veš ne sme da se tretira omekšivačem.</li> <li>Pre pranja fioku za deterdžent za pranje veša (sve pregrade) temeljno očistite od ostataka omekšivača.</li> </ul>	<p>maks. 2 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>, 0 - 800 obr./min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Snaga ispiranja (Power Rinse )</p> <p>Deterdžent za pranje veša, omekšivač veša -</p>
<p><b>*** Sportska odeća</b></p> <p>Tkanine od mikrovlakana za sport i slobodno vreme</p> <p><b>Uputstva</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Veš ne sme da se tretira omekšivačem.</li> <li>Pre pranja fioku za deterdžent za pranje veša (sve pregrade) temeljno očistite od ostataka omekšivača.</li> </ul>	<p>maks. 2 kg</p> <p> - 40 °C</p> <p>, 0 - 800 obr./min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Pretpranje (Prewash ),</p> <p>Snaga ispiranja (Power Rinse )</p> <p>Deterdžent za pranje veša, omekšivač veša -</p>
<p>* redukovano punjenje kod podešavanja <b>SpeedPerfect</b> </p> <p>** maks. broj obrtaja centrifuge u zavisnosti od modela</p> <p>*** program zavisi od modela</p>	

Program/vrsta veša/napomene	Podešavanja
<p><b>*** Noćno pranje</b></p> <p>posebno tih program za pranje u toku noći, pogodan za tkanine od pamuka, lana, sintetike ili mešovitih vlakana</p> <p><b>Uputstva</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ deaktiviran završni signal,</li> <li>■ redukovano broj obrtaja završnog centrifugiranja, preliminarno podešen i skraćeno vreme pranja</li> </ul>	<p>maks. 4 kg</p> <p>❄ - 40 °C</p> <p>☒, 0 - 1200 obr./min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Pretpranje (Prewash ),</p> <p>Snaga ispiranja (Power Rinse )</p> <p>Deterdžent za pranje veša ✓, omekšivač veša ✓</p>
<p><b>*** Jorgani</b></p> <p>tkanine napunjene sintetičkim vlaknima, jastuci za glavu, štepana ili dnevna đebad; takođe namenjen za perjana punjenja</p> <p><b>Uputstvo:</b> . Velike delove pojedinačno prati. Upotrebljavajte fini deterdžent za pranje veša - molimo da obratite pažnju na oznake za negu. Deterdžent za pranje veša dozirajte štedljivo.</p>	<p>maks. 2,5 kg (perje maks. 2 kg)</p> <p>❄ - 60 °C</p> <p>☒, 0 - 1200 obr./min</p> <p>EcoPerfect , SpeedPerfect ,</p> <p>Snaga ispiranja (Power Rinse )</p> <p>Deterdžent za pranje veša, omekšivač veša -</p>
<p><b>*** Automatski 40°</b></p> <p>otporne tkanine;</p> <p>Stepen nečistoće i vrsta tkanine se automatski registruju, a tok pranja kao i inteligentno doziranje se prilagođavaju.</p>	<p>maks. 6 kg</p> <p>40 °C</p> <p>☒, 1400 obr./min</p> <p>-</p> <p>Deterdžent za pranje veša ✓, omekšivač veša ✓</p>
<p><b>*** Automatski 30°</b> (Automatic Soft )</p> <p>umereniji tretman veša;</p> <p>Stepen nečistoće i vrsta tkanine se automatski registruju, a tok pranja kao i inteligentno doziranje se prilagođavaju.</p>	<p>maks. 3,5 kg</p> <p>30 °C</p> <p>☒, 1000 obr./min</p> <p>-</p> <p>Deterdžent za pranje veša ✓, omekšivač veša ✓</p>
<p><b>*** Automatski 60°</b> (Automatic Intensive )</p> <p>intenzivniji tretman veša;</p> <p>Stepen nečistoće i vrsta tkanine se automatski registruju, a tok pranja kao i inteligentno doziranje se prilagođavaju.</p>	<p>maks. 6 kg</p> <p>60 °C</p> <p>☒, 1400 obr./min</p> <p>-</p> <p>Deterdžent za pranje veša ✓, omekšivač veša ✓</p>
<p>* redukovano punjenje kod podešavanja <b>SpeedPerfect</b> </p> <p>** maks. broj obrtaja centrifuge u zavisnosti od modela</p> <p>*** program zavisi od modela</p>	

Program/vrsta veša/napomene	Podešavanja
<b>*** Košulje / Bluze</b> (Shirts  ) košulje/bluze koje se ne peglaju od pamuka, lana, sintetike ili mešovityh vlakana <b>Uputstvo:</b> . Košulje/bluze odsvile/osetljivih materijala perite u <b>Osetljive tkanine / Svila</b> (Delicates / Silk  ) programu.	maks. 2 kg ❄ - 60 °C ☞, 0 - 800 obr./min EcoPerfect  , SpeedPerfect  , Pretpranje (Prewash  ), Snaga ispiranja (Power Rinse  ) Deterdžent za pranje veša ✓, omekšivač veša ✓
* redukovano punjenje kod podešavanja <b>SpeedPerfect</b>  ** maks. broj obrtaja centrifuge u zavisnosti od modela *** program zavisi od modela	

## Štirkanje

**Uputstvo:** Veš se ne smete da tretirate omekšivačima.






1. Uključiti aparat.
2. Birajte program **Ispiranje**.
3. Tečni štirak dozirajte prema podacima proizvođača manuelno u komoru   (eventualno je pre toga očistite).
4. Birajte taster .

## Bojenje/dekolorisanje

Bojite samo u meri uobičajenoj za domaćinstvo. So može da ošteti prohrom! Obratite pažnju na predodžbe proizvođača sredstva za bojenje.

Veš **nemojte** da dekolorišete u mašini za pranje veša!

## Omekšavanje

1. Uključiti aparat.
2. Birajte program **Pamuk 30 °C**.
3. Deterdžent za pranje veša dozirajte pomoću i-DOS ili napunite prema podacima proizvođača u komoru  .
4. Birajte taster . Program startuje.
5. Posle otprilike 10 minuta birajte taster , kako biste zaustavili program.
6. Posle željenog vremena za omekšavanje iznova birajte taster , ako program treba da se nastavi ili da se promeni.

### Uputstva

- Uložiti veš iste boje.
- Dodatni deterdžent za pranje veša nije potreban, sapunica za močenje se koristi za pranje.

## **P+** Preliminarna podešavanja programa

Preliminarna podešavanja programa se po selektovanju programa prikazuju na polju za prikaz,

Preliminarna podešavanja možete da promenite.

Pregled svih podešavanja programa koja mogu da se biraju u zavisnosti od programa ćete naći od → *Strana 31*.

### Temperatura

(Temp. ⌘)

Pre i tokom programa u zavisnosti od napretka programa možete da promenite podešenu temperaturu.

Temperatura koju možete maksimalno da podesite zavisi od izabranog programa.

### Brzina centrifuge

(Spin Ⓞ)

Pre i tokom programa u zavisnosti od napretka programa možete da promenite broj obrtaja centrifugiranja (u obr./min; obrtaja po minutu).

**Podešavanje 0** : Bez završnog centrifugiranja, samo se ispumpava voda. Veš ostaje da leži mokar u bubnju, npr. za veš koji ne treba da se centrifugira.

**Podešavanje** ☐ : Zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja, veš ostaje da leži u vodi posle poslednjeg ispiranja.

Zaustavljanje ispiranja možete da izaberete, kako biste izbegli gužvanje, ako na završetku programa veš nećete odmah da uzmete iz mašine za pranje veša.

Za nastavak/završetak programa → *Strana 44*

Broj obrtaja koji maksimalno možete da podesite zavisi od izabranog programa i modela.

### Završeno za

(Finished in ☺)

**Pre starta programa** možete preliminarno da izaberete završetak programa (Gotovo za vreme) u koracima od po sat (h=sat) maksimalno do 24 sata.

Za to:

1. Birajte program.  
Prikazuje se trajanje programa za izabrani program npr. **2:30** (sati:minuti).
2. Taster **Završeno za** birajte sve dok se ne pojavi željeni broj sati.  
**Uputstvo:** Pomoću tastera **Završeno za +** se vrednosti za podešavanje povećavaju, a pomoću tastera **Završeno za -** se smanjuju.
3. Birajte taster ⏸.  
Program startuje.  
Na polju za prikaz se prikazuje izabrani broj sati npr. **8h** i smanjuje se dok ne počne program pranja.  
Tada se pokazuje trajanje programa.

**Uputstvo:** Trajanje programa se dok program teče automatski prilagođava. Promene preliminarnih podešavanja programa odnosno podešavanja programa takođe mogu da dovedu do promena trajanja programa.

**Posle starta programa** (ako je izabrano Završeno za-vreme, a program pranja još nije startovan) preliminarno izabrani broj sati možete da promenite kako sledi:

1. Birajte taster ⏸.
2. Pomoću tastera **Završeno za -** ili **+** promenite broj sati.
3. Birajte taster ⏸.





**Posle starta programa** po potrebi možete naknadno da dodate veš ili da ga izvadite. → *Strana 43*

## i-DOS podešavanja

Vaša mašina za pranje veša je opremljena sistemom inteligentnog doziranja za tečni deterdžent za pranje veša i omekšivač.





Doziranje deterdženta za pranje veša i omekšivača za veš u većini programa Vaše mašine za pranje veša se vrši automatski. → *Strana 31*

Fabrički preliminarno podešeno za:

- i-DOS  :  Deterdžent za pranje veša za lako zaprljan veš
- i-DOS  :  Omekšivač veša za normalno mek veš

## i-DOS za deterdžent za pranje veša





### Jačine doziranja

-  jako: posebno zaprljan odnosno uflekan veš
-  srednje: normalno zaprljan veš
-  lako: lako zaprljan veš
-  automatsko doziranje opozvano, manuelno doziranje → *Strana 48*

Pre starta programa za pranje možete da promenite podešavanja za automatsko doziranje deterdženta za pranje veša. Napomene za stepene zaprljanosti ćete naći na → *Strana 30*

## i-DOS za omekšivač za ispiranje veša

### Jačine doziranja


-  jako: posebno mek veš
-  srednje: normalno mek veš
-  lako: slabo mek veš
-  automatsko doziranje opozvano

U zavisnosti od napredovanja programa podešavanja za automatsko doziranje omekšivača za ispiranje veša možete da promenite.

## **P+** Dodatna podešavanja programa


Pregled svih dodatnih podešavanja koja mogu da se biraju u zavisnosti od programa ćete naći od → *Strana 31*.

### SpeedPerfect

Za vremensko kraće pranje uz uporediv učinak pranja ali sa većom potrošnjom energije za izabran program bez podešavanja SpeedPerfect .

**Uputstvo:** Nemojte da prekoračite maksimalno punjenje.  
Pregled programa → *Strana 31*

### EcoPerfect


Pranje sa optimalnom potrošnjom energije smanjenjem temperature uz uporediv učinak pranja za izabrani program bez podešavanja EcoPerfect .

### Pretpranje

(Prewash )

Za jako zaprljani veš.

### Uputstva

- Kod **izabranog inteligentnog doziranja** deterdžent za pranje veša se automatski dozira za pretpranje i glavno pranje.
- Za jako zaprljan veš izaberite program sa pretpranjem obično je dovoljno i-DOS srednje **doziranje**.
- Kod **manuelnog doziranja** deterdžent za pranje veša raspodelite za pretpranje i glavno pranje. Deterdženz za pranje veša za pretpranje sipajte u bubanj a deteržent za pranje veša za glavno pranje u komoru .

## Snaga ispiranja

(Power Rinse )

Ciklus dodatnog ispiranja u zavisnosti od programa, duže trajanje programa za naročito osetljivu kožu i/ili za oblasti sa veoma mekom vodom.



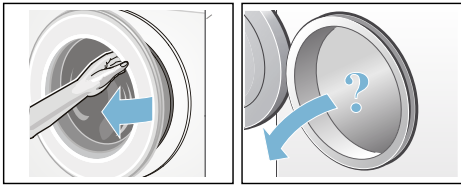


## Rukovanje uređajem


### Priprema mašine za pranje veša

**Uputstvo:** Mašinu za pranje veša **morate stručno da postavite i priključite.** od → *Strana 14*

1. Utaknite mrežni utikač.
2. Otvorite slavinu za vodu.
3. Otvorite vrata za punjenje.
4. Proverite, da li je bubanj u potpunosti ispražnjen. Po potrebi ispraznite.



### Uključivanje uređaja/biranje programa

Pritisnite taster . Aparat je uključen.

Posle toga se uvek prikazuje fabrički preliminarno podešen program **Pamuk**.

Možete da koristite ovaj program ili da birate neki drugi program. Obrtanje birača programa je moguće u oba pravca.

**Uputstvo:** Ako ste aktivirali osigurač za decu, morate prvo da ga deaktivirate pre nego što možete da podesite neki drugi program. → *Strana 43*

Na biraču programa svetli pokazna lampica, a na polju za prikaz se pojavljuju **preliminarna podešavanja programa** za izabrani program:

- Temperatura,
- broj obrtaja centrifuge
- maksimalno punjenje naizmenično sa trajanjem programa,

- pokazne lampice za i-DOS-podešavanja, ako je izabrano inteligentno doziranje, i
- napomene za potrošnju vode i energije.

Kod uređaja sa **unutrašnjim osvetljenjem bubnja:**

Posle uključivanja uređaja, posle otvaranja i zatvaranja vrata za punjenje kao i posle starta programa bubanj se osvetljava. Osvetljenje se automatski gasi.

### Stavljanje veša u bubanj



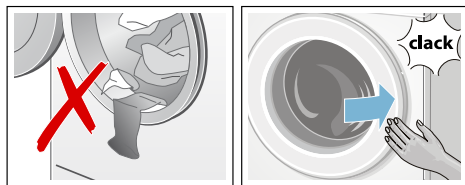
#### Upozorenje


#### Opasnost po život!

Komadi veša koji su prethodno obrađivani sredstvima za čišćenje koja sadrže rastvarače, npr. sredstvo za uklanjanje mrlja/benzin za pranje mogu nakon punjenja dovesti do eksplozije. Komade veša pre toga temeljno ručno isperite.

#### Uputstva

- Izmešajte velike i male komade veša. Komadi veša različite veličine bolje se raspoređuju prilikom centrifugiranja. Pojedini komadi veša mogu da dovedu do disbalansa.
  - Obratite pažnju na navedeno maks. punjenje. Prepunjenost umanjuje rezultat pranja i povećava gužvanje.
1. Preliminarno sortirane komade veša raširene stavite u bubanj mašine za pranje veša.
  2. Pazite na to da se komadi veša ne zaglave između vrata za punjenje i gumene manžetne i zatvorite vrata za punjenje.





Pokazna lampica za taster  treperi i na polju za prikaz se pojavljuju podešavanja programa.




## Doziranje i punjenje deterđenta za pranje veša i sredstva za negu

Doziranje deterđenta za pranje veša i omekšivača za ispiranje veša u većini programa Vaše mašine za pranje veša se vrši automatski.

Inteligentno doziranje je fabrički preliminarno podešeno u svim odobrenim programima.

Ova preliminarna podešavanja možete da koristite ili da ih promenite.  
→ *Strana 39*

Dodatno za inteligentno doziranje po potrebi možete manuelno preko komore   da dodate pomoćno sredstvo za pranje veša (npr. so za odstranjivanje fleka). → *Strana 48*

Kod programa, u kojima nije moguće inteligentno doziranje ili po želji (onda inteligentno doziranje postavite na  (isklj.) dodavanje deterđenta za pranje veša se vrši u komoru  .

→ *Strana 48*

## Promena preliminarnih podešavanja programa

Možete da iskoristite ili promenite preliminarna podešavanja za ovaj postupak pranja.

Za to birajte odgovarajući taster sve dok se ne prikaže željeno podešavanje.

**Uputstvo:** U slučaju dužeg pritiska na taster podešene vrednosti automatski proleću do krajnje vrednosti. Onda još jednom birajte taster i možete iznova da promenite podešene vrednosti.

Podešavanja su aktivna bez potvrde.

### Uputstva

- Ta i-DOS-podešavanja ostaju do sledeće promene takođe i posle isključivanja mašine za pranje veša.
- Ostala podešavanja programa ne ostaju posle isključivanja mašine za pranje veša.

Preliminarna podešavanja programa  
→ *Strana 38*

## Izbor dodatnih podešavanja programa

Izborom dodatnih podešavanja proces pranja možete još bolje da prilagodite Vašem vešu.

Podešavanja u zavisnosti od napretka programa možete da dodate odnosno opozovete.

Pokazne lampice za tastere svetle, ako je podešavanje aktivno.

Podešavanja se ne zadržavaju posle isključivanja mašine za pranje veša.

Dodatna podešavanja programa  
→ *Strana 40*


## Startovanje programa

Izaberite taster . Pokazna lampica svetli i program startuje.

Na polju za prikaz se tokom programa prikazuje Gotovo za vreme, odnosno posle početka programa za pranje prikazuje se trajanje programa i simboli za napredak programa.


Polje za prikaz → *Strana 27*

### Uputstvo: Prepoznavanje pene


Ako na polju za prikaz dodatno svetli simbol , mašina za pranje veša je prepoznala previše pene tokom programa pranja, pa je nakon toga automatski uključila dodatne postupke ispiranja za odstranjivanje pene. Prilikom sledećeg ciklusa pranja sa istom količinom veša dozirajte manje deterđenta za pranje.



Ako program hoćete da zaštitite od nenamerne promene podešavanja, zaštitu za decu izaberite na sledeći način.

## Brava za zaštitu dece

(Child lock  3 sec.)

Mašinu za pranje veša možete da zaštitite od slučajne promene podešenih funkcija. Za to aktivirajte osigurač za decu.

Za **aktiviranje/deaktiviranje** na otprilike 3 sekunde istovremeno birajte tastere **Završeno za - i +**. Na polju za prikaz se pojavljuje simbol .


-  svetli: Osigurač za decu je aktivan.
-  treperi kratkotrajno: Osigurač za decu je aktivan i birač programa se obrnuo ili ste pritisli neki taster.

**Uputstvo:** Osigurač za decu i posle isključivanja mašine za pranje veša ostaje aktivan. Onda pre izbora sledećeg programa deaktivirajte osigurač za decu.


## Naknadno stavljanje veša

Posle starta programa po potrebi možete da dodate veš ili da ga izvadite.

Za to birajte taster .

Pokazna lampica tastera  treperi i mašina proverava, li je moguće naknadno dodavanje.

Ako na polju za prikaz:

- Ako **oba** simbola - P - i  svetle, naknadno dodavanje je moguće.
- - P - svetli, dodavanje nije moguće.



**Za nastavak programa birajte** taster . Program se automatski nastavlja.

### Uputstva

- Prilikom dodavanja nemojte da vrata za punjenje budu duže vreme otvorena - može da isteče voda koja curi iz veša.
- Kod visokog nivoa vode, visoke temperature ili s bučnjem u pokretu vrata za punjenje iz sigurnosnih razloga ostaju zaključana pa naknadno ulaganje nije moguće.
- Prikaz punjenja kod naknadnog dodavanja nije aktivan.

## Promena programa

Ako ste slučajno startovali pogrešan program, program možete da promenite kako sledi:

1. Birajte taster .
2. Birajte drugi program.
3. Birajte taster . Novi program kreće od početka.

## Prekid programa

Kod programa sa visokom temperaturom:

1. Birajte taster ▷∞.
2. Hlađenje veša: Birajte **Ispiranje**.
3. Birajte taster ▷∞.

Kod programa s niskom temperaturom:

1. Birajte taster ▷∞.
2. **Centrifuga** ili **Odvod** birajte.
3. Birajte taster ▷∞.

## Završetak programa kod zastavljanja ispiranja (Rinse Hold)

Na polju za prikaz treperi ☐ i prikazuju se broj obrtaja centrifugiranja i preostalo trajanje programa za izabrani program.

Nastavite program, tako što:

- birate taster ▷∞ ili
- promenite broj obrtaja centrifugiranja odnosno postavite birač programa na **Odvod** i onda birate taster ▷∞.

## Kraj programa

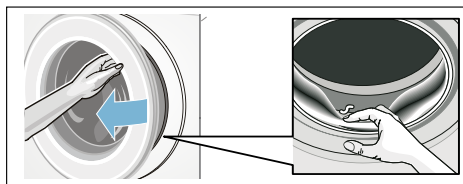
Na polju za prikaz se pojavljuju - 0 - i Ⓞ. Pokazna lampica tastera ▷∞ je isključena.

## Uzimanje veša/isključivanje uređaja

1. Otvorite vrata za punjenje i izvadite veš.
2. Pritisnite taster Ⓞ. Uređaj je isključen.
3. Zatvorite slavinu za vodu.  
**Uputstvo:** Kod modela Aqua-Stop nije potrebno.

### Uputstva

- Komade veša nemojte da zaboravite u bubnju. Oni se mogu uvući prilikom sledećeg pranja ili ofarbati nešto drugo.
- Eventualno prisutna strana tela uklonite iz bubnja i gumene manžetne – opasnost od rđe.
- Gumenu manžetnu brišite dok se ne osuši.



- Vrata za punjenje i fioku za deterđent za pranje veša ostavite otvorene da preostala voda može da se osuši. → *Strana 56*
- Uvek sačekajte završetak programa, pošto bi uređaj inače mogao još uvek da bude blokiran. Onda uključite uređaj i sačekajte deblokiranje.
- Ako je na završetku programa polje za prikaz ugašeno, aktivan je režim za štednju energije. Za aktiviranje birajte taster po želji.

i-DOS

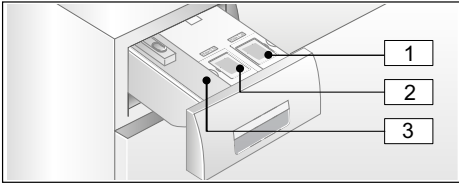
## Sistem za inteligentno doziranje

### Sistem za inteligentno doziranje veša u fioku za deterdžent za pranje veša

**i-DOS** Sistem **zainteligentno** doziranje

Vaša mašina za pranje veša je opremljena sistemom inteligentnog doziranja za tačni deterdžent za pranje veša i omekšivač.

Za to Vam na raspolaganju stoje i-DOS posude i fioci za deterdžent za pranje veša.



- 1 Posuda (1,3 l) za tačni deterdžent za pranje veša
- 2 Posuda (0,5 l) za omekšivač veša
- 3 Komora za manuelno doziranje → *Strana 48*

U zavisnosti od izabranog programa i podešavanja preko i-DOS-posude se doziraju optimalne količine deterdženta za pranje veša/omekšivača veša.

### Puštanje u rad/punjenje posude za doziranje

Prilikom izbora deterdženta za pranje veša i sredstva za negu pridržavajte se uputstva proizvođača. Preporučujemo tačne deterdžente za pranje belog veša, univerzalne deterdžente i deterdžente za pranje šarenog veša za sve bojene tekstile koji se peru u mašini za pranje veša od pamuka i sintetike.

### Uputstva

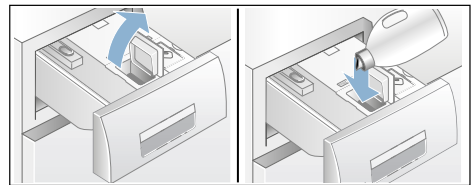
- Upotrebljavajte samo tačne proizvode, koje je za dodavanje u fioku za deterdžent za pranje veša preporučio proizvođač.
- Ne mešati različite tačne deterdžente za pranje veša. Prilikom promene tačnog deterdženta za pranje veša (tip, proizvođač, ...) posudu za doziranje ispraznite bez ostatka i očistite. → *Strana 57*
- Ne koristiti sredstva koja sadrže rastvarače, nagrizajuća sredstva ili sredstva na bazi nekog gasa (na pr. tačni izbeljivač).
- Deterdžent za pranje veša i omekšivač ne mešati.
- Ne koristiti proizvode koji su dugo stajali i jako stvrdnute proizvode.
- Da bi se izbeglo isušivanje, poklopac za punjenje ne ostavljati duže vreme otvoren.

### Punjenje posude za doziranje:

Posude za doziranje su u fioci za deterdžent za pranje veša i obeležene su odgovarajućim poklopcima za punjenje:




- Deterdžent za sve vrste veša/ univerzalni deterdžent za pranje veša
- Omekšivač veša

1. Podići fioku za deterdžent za pranje veša.
2. Otvoriti poklopac za punjenje.
3. Puniti deterdžent za pranje veša/ omekšivač. Nemojte da puniti preko markera **max**.



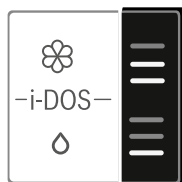
4. Zatvoriti posudu za punjenje.
5. Fioku za deterdžent za pranje veša polako umetnuti do kraja.

Potpuno ugurana fioka za deterdžent za pranje veša, kada je uređaj uključen, prikazuje se:

- odgovarajući prikaz svetli kada je izabrano inteligentno doziranje i-DOS , i-DOS .
- prikaz zatreperi jednom i onda se isključi, ako nije izabrano inteligentno doziranje.
- simbol  na polju za prikaz se isključi.

## U svakodnevnoj upotrebi

### Svetlosni prikazi na polju za prikaz:





- Prikaz **svetli**, ako je izabrano inteligentno doziranje za posudu.
- Prikaz **treperi**, ako je kod izabranog inteligentnog doziranja potkoračen minimalan nivo za posudu.



### Biranje/opozivanje inteligentnog doziranja i prilagođavanje jačine doziranja:



Inteligentno doziranje deterdženta za pranje veša i omekšivača veš je u svim dozvoljenim programima fabrički izabrano.

Pregled programa → *Strana 31*

Jačina doziranja za deterdžent za pranje veša  je preliminarno podešen na lako (lako zaprljan veš), a za omekšivač veša  na srednje (normalno mek veš) i to u zavisnosti od programa možete individualno da promenite.

→ *Strana 39*

Dodatno za inteligentno doziranje po potrebi manuelno možete da sipate pomoćno sredstvo za pranje preko komore   (npr. so za skidanje fleka). → *Strana 48*

**Uputstvo:** Izbor (uklj./isklj.) kao i izabrana jačina doziranja od i-DOS  i i-DOS  ostaju u zavisnosti od programa do sledeće promene, čak iako se mašina za pranje veša isključi.

### Dopunjavanje deterdženta za pranje veša/omekšivača veša:

Treperenje pripadajućeg svetlosnog prikaza u slučaju izbora inteligentnog doziranja prikazuje da je potkoračen minimalni nivo. Sadržaj dovoljan još za 3 pranja.

Isti deterdžent za pranje veša ili omekšivač se može u svako doba dopuniti. U slučaju promene proizvođača/ proizvođača preporučujemo da se posude prethodno očiste. → *Strana 57*

Po potrebi prilagodite bazičnu količinu za doziranje.

## Bazična/osnovna podešavanja

### Bazične količine za doziranje odgovaraju:

- **kod deterdženta za pranje veša** - preporuka proizvođača za normalnu nečistoću i postojeću tvrdoću vode.
- **kod omekšivača veša** - preporuka proizvođača za srednju mekoću.

Podatke o tome naći ćete na etiketi ambalaže deterdženta za pranje veša/ omekšivača ili se raspitajte direktno kod proizvođača.

Radi utvrđivanja postojeće tvrdoće vode upotrebite kontrolnu traku ili se raspitajte kod vašeg preduzeća za vodosnabdevanje.

**Moja tvrdoća vode:**

Evo jednog primera za doziranje deterdženta za pranje veša na etiketi na ambalaži:

Stepen nečistoće → Tvrdoća vode ↓	lako	normalno	jako	very strong (vrlo jako)
meka/srednja	55 ml	<b>75 ml</b>	120 ml	160 ml
tvrdna/vrlo tvrda	75 ml	<b>95 ml</b>	150 ml	180 ml

Fabričko podešavanje bazične količine za doziranje je podešeno u zavisnosti od regiona (npr. 75 ml deterdženta za pranje i 36 ml omekšivača veša).

Podesite osnovnu količinu za doziranje deterdženta za pranje veša prema etiketi na ambalaži Vašeg deterdženta za pranje veša. Pri tome obratite pažnju na tvrdoću vode.

Osnovnu količinu za doziranje omekšivača birajte po želji za mekoću Vašeg veša.

Promena osnovne količine za doziranje istovremeno ima efekat na sve tri jačine za doziranje.




**Uputstva**

- Kod jače koncentrovanih deterdženata za pranje veša smanjite osnovnu količinu za doziranje.
- Ukoliko se tokom pranja ponovo pokaže formiranje jake pene, molimo da proverite podešavanje bazične količine za doziranje i jačinu doziranja. Uz to neki tečni deterdženti za pranje veša mogu biti skloni prekomernom stvaranju pene. U slučaju da je podešavanje bazične količine za doziranje i jačine doziranja pravilno, onda se preporučuje da upotrebljavate drugi tečni deterdžent za pranje veša.

**Promena bazičnih količina za doziranje:**

1. Pritisnite odgovarajući i-DOS-taster (O ili ⌘) na otprilike 3 sekunde. Na polju za prikaz se pojavljuje preliminarno podešena bazična količina za doziranje.
  2. Pomoću tastera **Završeno za -** ili **+** podesite željenu bazičnu količinu za doziranje.
  3. Podešavanje je aktivno bez povrđivanja. Sada možete kratko da salekate ili da birate taster po želji (osim i-DOS-tastera) kako biste se vratili do izlaznog statusa.
- Uputstvo:** Podešavanja ostaju do sledeće promene, čak i ako se mašina isključi.

## Manuelno doziranje

Kod programa, u kojima nije moguće inteligentno doziranje ili po želji (onda inteligentno doziranje postavite na  (isklj.)) sipanje deterdženta za pranje veša su vrši u komoru  .

Osim toga ovde se dodatno uz inteligentno doziranje može dozirati pomoćno sredstvo uz deterdžent za pranje veša kao na pr. omekšivač vode, sredstvo za beljenje ili so za uklanjanje mrlja.

### Upozorenje

#### Nadraživanja očiju/kože!

Prilikom otvaranja fiok za deterdžent za pranje veša za vreme rada deterdžent za pranje veša/sredstvo za negu može prsnuti napolje.

Pažljivo otvorite fioku.

Ako deterdžent za pranje veša/sredstva za negu dođu u kontakt sa očima ili kožom, temeljno ih isperite.

Ako ga slučajno progutate, potražite savet lekara.


### Pažnja!

#### Šteta na uređaju

Sredstva za čišćenje i sredstva za predtretman veša (npr. sredstva za skidanje fleka, sprej za predpranje, ...) u slučaju dodira sa njima mogu da oštete površine mašine za pranje veša.

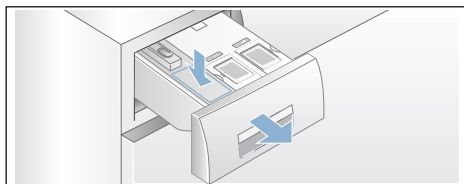
Ova sredstva ne dovodite u dodir sa površinama mašine za pranje veša. Po potrebi ostatke raspršene magle i druge ostatke/kapljice odmah obrišite vlažnom krpom.



## Uputstva

- Kod doziranja svih deterdženata za pranje veša/pomoćnih sredstava i sredstava za čišćenje bezuslovno se pridržavati uputstava proizvođača.
- Kod manualnog doziranja deterdženta za pranje veša nemojte da dozirate dodatni deterdžent za pranje veša preko inteligentnog doziranja (inteligentno doziranje postavite na  (isklj.)); sprečava predoziranje i formiranje pene
- Guste omekšivače i sredstva za postojanost oblika razredite vodom, to sprečava zapušnja.

## Dozirajte i napunite deterdžent za pranje veša:

1. Izvucite fioku za deterdžent za pranje veša.



2. Doziranje u komori   prema:
  - nečistoćom,
  - sa tvrdoćom vode (to možete da saznate kod Vaše vodovodne službe),
  - sa količinom vode,
  - navodima proizvođača.
3. Zatvorite fioku za deterdžent za pranje veša.





## Home Connect

Ovaj uređaj podržava Wi-Fi i njime može daljinski da se upravlja pomoću mobilnog uređaja.

Preko Home Connect aplikacije, možete pomoću mobilnog uređaja da vršite sledeće korake na uređaju:

- da podesite i pokrenete programe,
- da prilagodite podešavanja i aktivirate/deaktivirate programe,
- da proveravate status programa,
- da prilagodite podešavanja i aktivirate/deaktivirate uređaj,
- da isključite uređaj.

Pre nego što počnete da koristite Home Connect funkciju, možete da izvršite sledeće korake:

1. instalirate Home Connect aplikaciju na mobilnom uređaju,
2. registrujete se na Home Connect aplikaciju,
3. jednokratno povežete uređaj sa kućnom mrežom automatski ili ručno,
4. povežete uređaj sa Home Connect aplikacijom.

Informacije o aplikaciji pronaći ćete na našoj Home Connect internet stranici [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)


Home Connect usluge nisu dostupne u svim zemljama. Dostupnost Home Connect funkcije zavisi od dostupnosti Home Connect usluga u vašoj zemlji. Informacije o tome pronaći ćete na: [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)

## Uputstva


- Molimo vas da obratite pažnju na napomene o bezbednosti u ovom uputstvu za upotrebu i budete sigurni da se one poštuju i kada uređajem upravljate putem Home Connect aplikacije u trenutku kad niste kod kuće. Takođe, obratite pažnju i na preporuke u Home Connect aplikaciji.
- Ukoliko rukujete uređajem, ne možete u isto vreme da vršite promene preko Home Connect aplikacije. Međutim, prilagođavanja koja se vrše na uređaju moći ćete da vidite na Home Connect aplikaciji.

## Home Connect, pretraživanje menija

U Home Connect meniju možete da uspostavite i vidite svako povezivanje mreže, resetujete mrežne postavke, aktivirate/deaktivirate Wi-Fi i da pronađete druge Home Connect funkcije.

1. Uključite uređaj.
2. Pritisnite **Remote Start**  i držite najmanje 3 sekunde.

Na displeju će se pojaviti: **HOME**. Sada se nalazite u Home Connect meniju.

**Uputstvo:** Kratko pritisnite **Remote Start** , kako biste izašli iz Home Connect menija.

## Povezivanje uređaja sa kućnom mrežom i Home Connect aplikacijom

Jednokratno povežite uređaj **automatski** ili **ručno** sa kućnom mrežom.

### Uputstva

- Ukoliko uređaj ima ruter za kućnu mrežu, možete ga pomoću WPS funkcije automatski povezati sa kućnom mrežom.
- Ukoliko vaš ruter za kućnu mrežu nema, WPS funkciju, uređaj morate ručno povezati sa kućnom mrežom.

Naposletku se morate povezati na Home Connect aplikaciju .


**Uputstvo:** Kako biste mogli da povežete uređaj sa kućnom mrežom, morate aktivirati Wi-Fi na uređaju. Wi-Fi na uređaju je **fabrički** deaktiviran i aktivira se automatski, kada uređaj povežete sa kućnom mrežom.

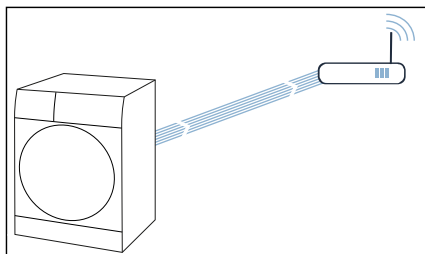
### Automatsko povezivanje sa kućnom mrežom

#### Korak 2.1


Proverite da li se nalazite u Home Connect meniju. → *Strana 49*

1. Pritisnite .

Uređaj sada pokušava da uspostavi vezu sa kućnom mrežom. Na displeju trepti .



2. U toku naredna 2 minuta aktivirajte WPS funkciju na ruteru vaše kućne mreže.

Ukoliko se uređaj uspešno povezo sa kućnom mrežom, na displeju će se pojaviti **con** i  nastaviće da svetli.

**Uputstvo:** Veza nije mogla da se uspostavi, proverite da li se uređaj nalazi u dometu kućne mreže. Ponovite automatsko povezivanje ili izvršite manuelno povezivanje.

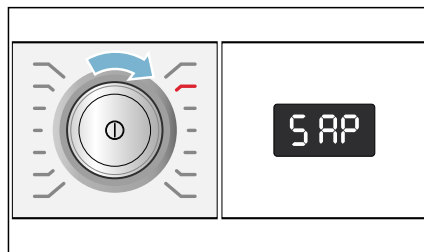
### Ručno povezivanje sa kućnom mrežom

#### Korak 2.2

Proverite da li se nalazite u Home Connect meniju. → *Strana 49*

Proverite da li ste otvorili aplikaciju Home Connect i da li ste se prijavili.

1. Podesite program na poziciju 2.

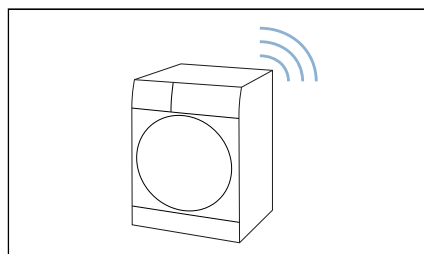


Na displeju će se pojaviti: **5 AP** (ručno povezivanje).

2. Pritisnite .

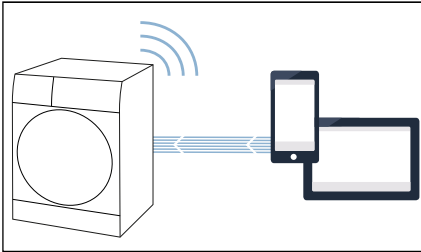
Uređaj sada kreira sopstvenu WLAN mrežu sa nazivom (SSID)

**HomeConnect.**




3. Na mobilnom krajnjem uređaju otvorite WLAN podešavanja.
4. Mobilni krajnji uređaj povežite sa WLAN mrežom **HomeConnect** i unesite WLAN lozinku (Key) **HomeConnect**.

Vaš mobilni krajnji uređaj se sada povezuje sa uređajem. Proces povezivanja može trajati i do 60 sekundi.



5. Nakon što ste se uspješno povezali na Home Connect aplikaciju, otvorite aplikaciju na mobilnom uređaju i pratite date korake.
6. U Home Connect aplikaciji unesite ime mreže (SSID) i lozinku (ključ) **vaše kućne mreže**.
7. Sledite poslednje korake u Home Connect aplikaciji radi povezivanja uređaja.

Ukoliko se uređaj uspješno povezoao sa kućnom mrežom, na displeju će se pojaviti **con** i  nastaviće da svetli.

**Uputstvo:** Ukoliko veza nije mogla biti uspostavljena, proverite da li se uređaj nalazi u dometu kućne mreže. Ponovo se povežite ručno.

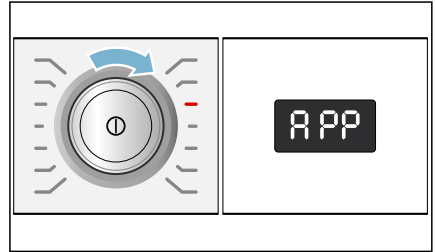
### Povezivanje uređaja sa Home Connect aplikacijom

Ukoliko je vaš uređaj povezan sa kućnom mrežom, možete da ga povežete sa Home Connect aplikacijom.

Proverite da li se nalazite u Home Connect meniju. → *Strana 49*

Proverite da li ste otvorili aplikaciju Home Connect i da li ste se prijavili.

1. Podesite program na poziciju 3.



Na displeju će se pojaviti: **APP** (povezati sa aplikacijom).

2. Pritisnite .

Uređaj sada pokušava da se poveže sa Home Connect aplikacijom.

3. Čim uređaj bude prikazan na aplikaciji pratite poslednje korake u Home Connect aplikaciji.

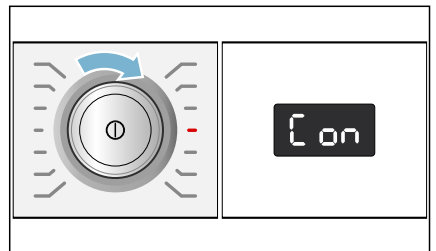
**Uputstvo:** Ukoliko veza nije mogla biti uspostavljena, prekontrolišite da li se mobilni uređaj nalazi u dometu kućne mreže, odn. da li je sa njom povezan. Ponovo se povežite sa Home Connect aplikacijom.

### Aktiviranje/deaktiviranje Wi-Fi mreže

Ukoliko je uređaj već povezan sa kućnom mrežom, možete da **aktivirate** odn. **deaktivirate Wi-Fi** na uređaju.

Proverite da li se nalazite u Home Connect meniju. → *Strana 49*

1. Podesite program na poziciju 4.



Na displeju će se pojaviti: **con** (Wi-Fi funkcija).

2. Pritisnite ▷00.

Ukoliko se na displeju pojavi **on**, Wi-Fi na uređaju je aktiviran. Ukoliko se na displeju pojavi **oFF**, Wi-Fi na uređaju je deaktiviran.

**Uputstva**

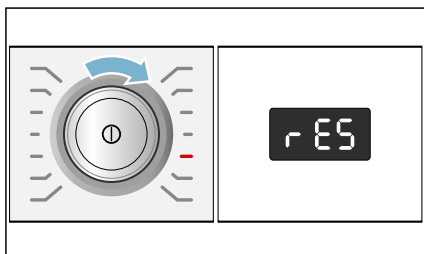
- Kada povežete Vaš uređaj sa kućnom mrežom, Wi-Fi se automatski aktivira.
- Kada je aktiviran Wi-Fi, uređaj se ne isključuje automatski.
- Ukoliko je na uređaju isključen Wi-Fi, nije moguće daljinsko startovanje i daljinsko upravljanje uređaja preko Home Connect aplikacije.
- Ukoliko se isključi Wi-Fi, a uređaj je pre toga bio povezan sa Vašom kućnom mrežom, nakon ponovnog uključivanja Wi-Fi, veza se automatski uspostavlja.
- Ukoliko aktivirate ovu funkciju povećava se potrošnja energije u odnosu na vrednosti koje su navedene u tabeli sa vrednostima potrošnje.

**Resetovanje podešavanja mreže**

Možete resetovati sva mrežna podešavanja.

Proverite da li se nalazite u Home Connect meniju. → *Strana 49*

1. Podesite program na poziciju 5.



Na displeju će se pojaviti: **rES** (resetovati mrežna podešavanja).

2. Pritisnite ▷00.

Na displeju se pojavljuje: **YES**.

3. Pritisnite ▷00.

**Uputstvo:** Ukoliko želite da uređaj ponovo koristite preko Home Connect aplikacije, morate ga ponovo povezati sa kućnom mrežom i Home Connect aplikacijom.

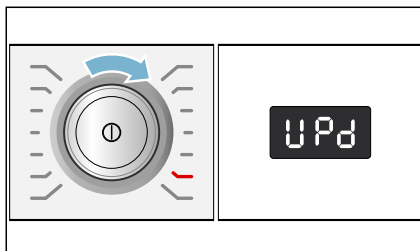
**Ažuriranje softvera**

Možete da ažurirate Home Connect softver na uređaju. Čim je dostupno novo ažuriranje, na displeju se pojavljuje preporuka: **UPd**

Instalirajte ažuriranje direktno preko **preporuke na displeju** ili ručno **kao u sledećem primeru:**

Proverite da li se nalazite u Home Connect meniju. → *Strana 49*

1. Podesite program na poziciju 6.



Na displeju će se pojaviti: **UPd** (ažuriranje). Na displeju trepti ▷00, ukoliko je ažuriranje softvera dostupno.

2. Pritisnite ▷00.

Na displeju se pojavljuje: **YES**.

3. Pritisnite ▷00.

**Uputstvo:** Ažuriranje softvera može da potraje nekoliko minuta. Tokom ažuriranja nemojte isključivati uređaj.

## Napomena o zaštiti podataka

Prilikom prvog povezivanja uređaja sa WLAN mrežom povezanom na internet, uređaj Home Connect serveru šalje sledeće kategorije podataka (prva registracija):

- jednoznačnu oznaku uređaja (sastoji se od šifri uređaja, kao i MAC adrese ugrađenog Wi-Fi komunikacionog modula).
- sigurnosni sertifikat Wi-Fi komunikacionog modula (radi informacionog i tehnološkog osiguranja veze).
- aktuelnu verziju softvera i hardvera uređaja.
- status eventualnog prethodnog vraćanja na fabrička podešavanja.

Prvom registracijom se priprema upotreba Home Connect funkcija i potrebna je tek kada želite da prvi put koristite Home Connect funkcije.

**Uputstvo:** Imajte na umu da se Home Connect funkcije mogu upotrebljavati samo u kombinaciji sa Home Connect aplikacijom. Informacije o zaštiti ličnih podataka možete pozvati u okviru Home Connect aplikacije.

## Izjava o usaglašenosti

Ovim Robert Bosch Hausgeräte GmbH izjavljuje, da je uređaj sa Home Connect funkcionalnošću usaglašen sa osnovnim zahtevima i ostalim odgovarajućim odredbama regulative 2014/53/EU.

Detaljnu RED izjavu o usaglašenosti možete naći na internetu pod [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) na stranici sa vašim uređajem, kod dodatnih dokumenata.



Opseg od 2,4 GHz: maks. 100 mW

## Podešavanja uređaja


Možete da promenite sledeća podešavanja:

- jačina zvuka za signale tastera i napomena (npr. na završetku programa) i/ili
- selektujete/deselektujete funkciju automatskog isključivanja uređaja i/ili → *Strana 13*
- uključivanje/isključivanje signala napomene za negu bubnja (u zavisnosti od modela).

Za promenu podešavanja najpre uvek morate da aktivirate režim podešavanja.



### Aktiviranje režima podešavanja

1. Pritisnite taster . Uređaj je uključen i prikazuje se program **Pamuk** na poziciji 1.
2. Pritisnite taster **Temperatura** i istovremeno nastavite da obrćete birač programa u desno na poziciju 2. Otpustite taster.

Režim podešavanja je aktiviran i na polju za prikaz se pojavljuje preliminarno podešena jačina zvuka za signale za napomenu.

Sada možete da promenite podešavanja:

### Promena jačine zvuka signala

Pomoću tastera **Završeno za +** ili **-** menjajte pozicije birača programa:

- 2: jačinu zvuka za signale za napomenu i/ili na
- 3: jačinu zvuka za signale tastera.



0 = isklj., 1 = tiho,  
2 = srednje,  
3 = glasno, 4 = veoma glasno

Završetak režima podešavanja ili:

### Selektovanje/deselektovanje automatskog isključivanja uređaja

Pomoću tastera **Završeno za +** ili **-** na poziciji 4 birača programa birajte funkciju „Automatsko isključivanje“ uklj. (On) ili isklj. (OFF).

**Uputstvo:** Ukoliko je uključen Wi-Fi, automatsko isključivanje se podešava na (OFF).


Završetak režima podešavanja ili:

### Uključivanje/isključivanje signala napomene za negu bubnja

u zavisnosti od modela

Pomoću tastera **Završeno za +** ili **-** na poziciji 5 birača programa uključite (On) ili isključite (OFF) signal napomene **Čišćenje bubnja**.

### Završetak režima podešavanja

Za završetak i memorisanje podešavanja pritisnite taster .

Uređaj je isključen. Izabranja podešavanja su aktivna prilikom sledećeg uključivanja.



## Senzorika

### Automatika za podešavanje količine

U zavisnosti od vrste tkanine i opterećenja, automatsko podešavanje količine optimalno prilagođava potrošnju vode i trajanje programa u svakom programu.

### Sistem za kontrolu disbalansa

Automatski sistem za kontrolu disbalansa prepoznaje disbalans i višestrukim kratkim pokretanjima centrifuge obezbeđuje ravnomerno raspoređivanje veša.

Iz sigurnosnih razloga se kod vrlo nepovoljnog raspoređivanja veša smanjuje broj obrtaja ili se ne centrifugira.

**Uputstvo:** U bubanj nemojte sa stavljati male i velike komade veša.  
→ *Strana 41*, → *Strana 62*

### Aqua senzor

u zavisnosti od programa i modela

Za vreme ispiranja, Aqua senzor ispituje stepen zamućenosti vode za ispiranje (zamućenost prouzrokuje nečistoća i ostaci deterdženta za pranje veša). U zavisnosti od zamućenosti vode utvrđuju se trajanje i broj ciklusa ispiranja.



## Čišćenje i održavanje

### **Upozorenje**

#### **Opasnost po život!**

U slučaju kontakta sa delovima koji provode napon postoji opasnost od strujnog udara. Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.

### **Upozorenje**

#### **Opasnost od trovanja!**

Zbog upotrebe sredstava za čišćenje koja sadrže rastvarače npr. benzin za pranje mogu da nastanu otrovne pare. Nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače.

### **Pažnja!**

#### **Šteta na uređaju**

Sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače npr. benzin za pranje, mogu da oštete površine i komponente mašine.

Nemojte da upotrebljavate sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače.

#### **Tako predupređujete formiranje biofilma i opterećujući miris:**

#### **Uputstva**

- Pobrinite se za dobru ventilaciju prostorije za postavku mašine za pranje veša.
- Vrata za punjenje i posudu za sipanje deterdženta ostavite malo otvorene, ako ne koristite mašinu za pranje veša.
- Povremeno perite u programu **Pamuk 60 °C** uz upotrebu deterdženta za pranje veša u prahu.

## Kućište mašine/polje sa komandama

- Kućište i polje sa komandama istrljajte mekom vlažnom krpom.
- Odmah uklonite ostatke deterdženta za pranje veša.
- Čišćenje vodenim mlazom zabranjeno.

## Bubanj za pranje

Koristite sredstva za ribanje bez hlora, nemojte da upotrebljavate čeličnu vunu.

U slučaju formiranja mirisa u mašini za pranje veša odnosno za čišćenje bubnja pustite program **Čišćenje bubnja 90 °C** bez veša. Za to upotrebljavajte deteržent za pranje u prahu.

## Uklanjanje kamenca

Kod tačnog doziranja deterdženta za pranje veša nije potrebno uklanjanje kamenca. Ako je ipak potrebno, postupite prema podacima proizvođača sredstva za uklanjanje kamenca. Pogodna sredstva za uklanjanje kamenca mogu se nabaviti preko naše internet stranice ili preko servisne službe. → *Strana 64*

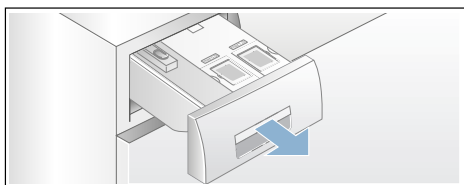


## i-DOS-Fioka za deterdžent za pranje veša i njeno kućište

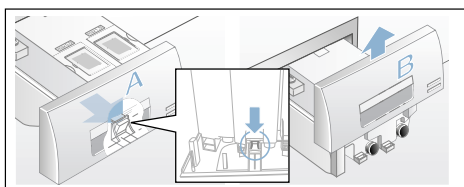
### 1. Pražnjenje posude za doziranje:

Posude za doziranje imaju u prednjem delu otvore za pražnjenje sa čepovima koji se mogu vaditi. Radi pražnjenja posuda za doziranje najpre skinuti dršku fioke kao što je prikazano:

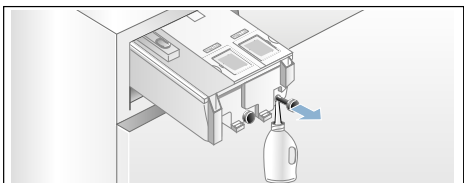
- a) Podići fioku za deterdžent za pranje veša.



- b) Polugu za deblokiranje (A) na zadnjoj strani drške fioke (dole u sredini) lako privucite ka sebi i istovremeno deblokiranu dršku fioke (B) vucite na gore.



- c) Radi pražnjenja posuda za doziranje oprezno izvući čep za zatvaranje i sadržaj ispustiti u prikladnu posudu.



- d) Čep za zatvaranje ponovo gurnuti do graničnika.

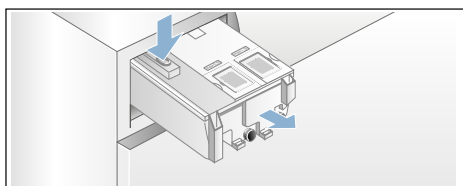
### 2. Čišćenje posude za doziranje/fioke za deterdžent za pranje veša:

Radi čišćenja ispraznjenih posuda za doziranje fioka za deterdžent za pranje veša se može sasvim izvaditi.

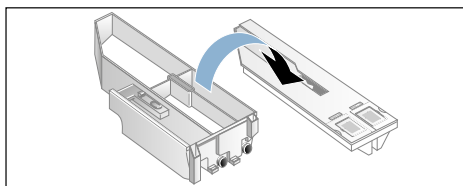
- a) Posudu za doziranje isprazniti pre vađenja.

**Uputstvo:** Dršku fioke ponovo postavite tek posle izvršenog čišćenja.

- b) Podići fioku.
- c) Pritisnuti polugu za deblokiranje i fioku sasvim izvaditi.



- d) Pažljivo skinuti poklopac fioke.

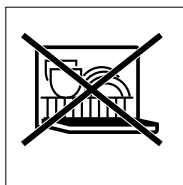


### **Pažnja!**

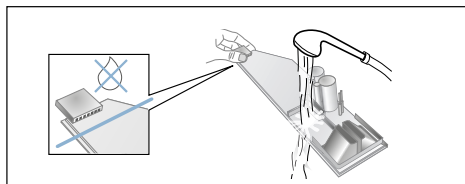
Fioka za deterdžent za pranje veša se može oštetiti!

Fioka za deterdžent za pranje veša sadrži električne konstrukcione delove. Prilikom kontakta s vodom oni se mogu oštetiti.

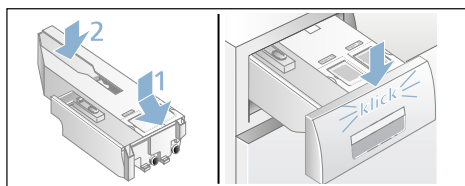
- Poklopac ne čistiti u mašini za pranje posuđa i ne potapati u vodu.



- Utikač na stražnjem delu fiokje zaštititi od vlage, deterdženta za pranje veša ili ostataka omekšivača, spoljašnje površine očistiti po potrebi mekom, vlažnom krpom. Pre umetanja osušiti.
- e) Posudu i poklopac očistiti mekom, vlažnom krpom ili ručnim tušem. Unutrašnju površinu takođe očistiti mekom, vlažnom krpom.



- f) Posudu i poklopac osušiti i ponovo sastaviti.
- g) Dršku fiokje navlačiti od gore dok se osetno ne učvrsti.
- h) Kućište fiokje za deterdžent za pranje veša očistite iznutra.
- i) Fioku za deterdžent za pranje veša sasvim umetnuti.



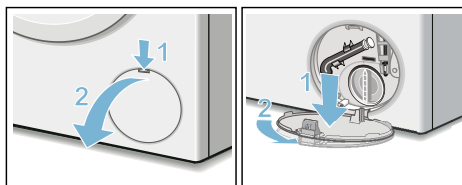
## Pumpa za izbacivanje sapunice začepljena, prinudno pražnjenje

### **Upozorenje**

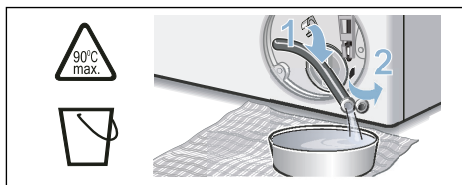
#### **Opasnost od opekotina!**

Sapunica je prilikom pranja na visokim temperaturama vruća. Prilikom dodira s vrućom sapunicom može doći do opekotina vrelom parom. Ostavite da se sapunica za pranje ohladi.

1. Zatvorite slavinu za vodu da voda više ne dotiče i da ne morate da je ispuštate preko pumpe za izbacivanje sapunice.
2. Isključiti aparat. Izvucite mrežni utikač.
3. Otvorite i skinite klapnu za servis.

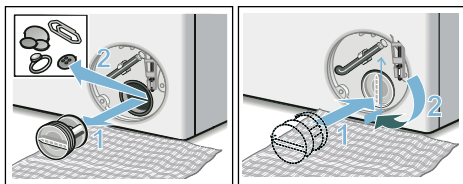


4. Crevo za pražnjenje izvadite iz držača. Skinite kapicu za zatvaranje, pustite da sapunica isteče u odgovarajući sud. Kapicu za zatvaranje pritisnite i umetnite crevo za pražnjenje u držač.

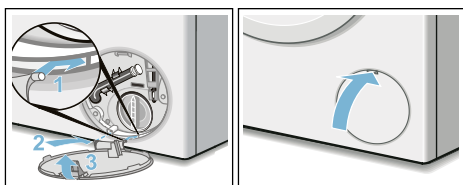



5. Pažljivo odvrnite poklopac pumpe, može da isteče preostala voda. Očistite unutrašnjost, navoj poklopca pumpe i kućište pumpe. Propeler

pumpe za sapunicu mora da može da se okreće.  
Poklopac pumpe ponovo umetnuti i zavrtnuti. Drška mora da stoji uspravno.



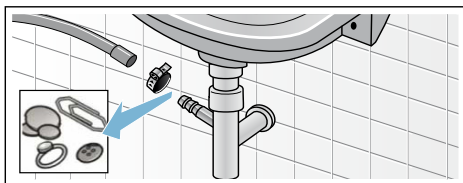
6. Umetnite klapnu za servis, uklopite i zatvorite.



**Uputstvo:** Kako biste sprečili da pilikom sledećeg pranja deterdžent za pranje veša neiskorišćen teče u odvod: sipajte 1 litar vode u komoru  i startujte program **Odvod**.

## Odvodno crevo na sifonu začepljeno



1. Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač.
2. Otpustite obujmicu creva. Odvodno crevo pažljivo svucite, može da isteče preostala voda.
3. Očistite odvodno crevo i cevni nastavak sifona.



4. Ponovo stavite odvodno crevo i priključno mesto osigurajte obujmicom za crevo.

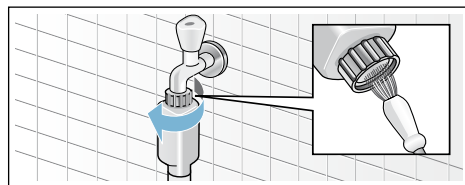
## Sito u dovodu vode začepljeno

**Pritom najpre isključite pritisak vode u dovodnom crevu:**

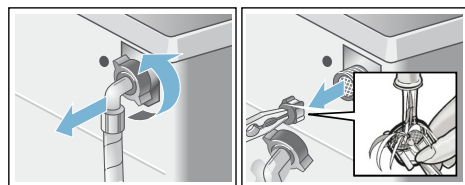
1. Zatvorite slavinu za vodu.
2. Birajte program po želji (osim ispiranje/centrifugiranje/ispumpavanje).
3. Birajte taster . Pustite da program radi otprilike 40 sekundi.
4. Pritisnite taster . Uređaj je isključen.
5. Izvucite mrežni utikač.

**Onda očistite sito:**

1. Crevo odvojite od slavine za vodu. Sito očistite malom četkom.



2. Kod modela "Standard" i "Aqua-Secure" očistite sito na zadnjoj strani uređaja:  
Skinite crevo na zadnjoj strani uređaja,  
Sito izvadite kleštima i očistite.



3. Priključite crevo i proverite nepropustljivost.

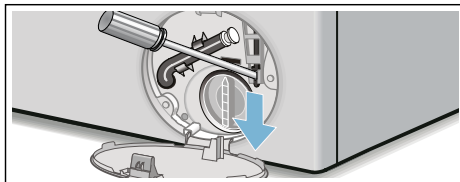
## Smetnje, šta činiti?

### Prinudna deblokada

npr. prilikom nestanka električne struje

Program teče dalje kada je snabdevanje iz mreže ponovo uspostavljeno.

Ako veš ipak treba da se izvadi, vrata za punjenje se mogu otvoriti kako je opisano u nastavku:



### Upozorenje

#### Opasnost od opekotina!

Prilikom pranja na visokim temperaturama u slučaju dodira sa vrelom sapunicom za pranje i vešom možete da se opečete vrelom parom. Eventualno najpre ostaviti da se ohladi.

### Upozorenje

#### Opasnost od povrede!

Prilikom posezanja u bubanj dok se obrće možete povrediti ruke. Ne hvatajte bubanj dok se obrće. Sačekajte dok bubanj ne prestane da se obrće.

### Pažnja!










#### Oštećenja od vode

Voda koja ističe može dovesti do oštećenja od vode.








Ne otvarajte vrata za punjenje, ako se na staklu vidi voda.





1. Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač.
2. Ispustite sapunicu za pranje.  
→ *Strana 58*
3. Prinudnu deblokadu nekim alatom povucite na dole i otpustite. Vrata za punjenje se posle toga mogu otvoriti.



## Napomene na polju za prikaz

Prikaz	Uzrok/pomoć
- P - i 	Vrata za punjenje su deblokirana. Naknadno dodavanje veša je moguće.
- P -	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Temperatura je previsoka. Sačekajte da se temperatura spusti.</li> <li>■ Nivo vode je previsok. Naknadno dodavanje veša nije moguće. Po potrebi, odmah zatvorite vrata za punjenje. Izaberite taster  za nastavak programa.</li> </ul>
 treperi	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Veš je eventualno zaglavljnjen. Još jednom otvorite i zatvorite prozor za punjenje i pritisnite taster .</li> <li>■ Eventualno zatvorite prozor za punjenje, odn. izvadite veš i ponovo ga zatvorite.</li> <li>■ Po potrebi isključite i ponovo uključite uređaj; podesite program i izvršite individualna podešavanja; pokrenite program.</li> </ul>
 treperi	Fioka za deterđent za pranje veša nije u potpunosti ugurana. Fioku korektno umetnite.
 svetli	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Slavinu za vodu u potpunosti otvorite,</li> <li>■ Dovodno crevo je prelomljeno/prignječeno,</li> <li>■ Pritisak vode suviše mali. Očistite sito. → <i>Strana 59</i></li> </ul>
E:18	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pumpa za ispušavanje sapunice je začepljena. Očistite pumpu za izbacivanje sapunice. → <i>Strana 58</i></li> <li>■ Odvodno crevo/ispusna cev je začepljena. Očistite odvodno crevo na sifonu. → <i>Strana 59</i></li> </ul>
E:23	Voda u donjem koritu, nezaptivenost uređaja. Zatvorite slavinu za vodu. Pozovite korisnički servis! → <i>Strana 64</i>
	Aktivirana zaštita za decu; deaktivirajte je. → <i>Strana 43</i>
 svetli	Prepoznato je previše pene, uključeni dodatni ciklusi ispiranja. Prilikom sledećeg ciklusa pranja sa istom količinom veša dozirajte manje deterđenta za pranje.
Pokazna lampica za program Čišćenje bubnja * treperi * u zavisnosti od modela	<p>Pustite program <b>Čišćenje bubnja 90 °C</b> ili program 60 °C za čišćenje i negu bubnja i rezervoara za sapunicu.</p> <p><b>Uputstva</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Program izvršite bez veša.</li> <li>■ Upotrebljavajte deterđent u prahu ili deterđent koji sadži izbeljivač. Da biste sprečili stvaranje pene upotrebite samo polovinu deterđenta potrebnog za pranje veša koju je preporučio proizvođač deterđenta. Nemojte upotrebljavati deterđent za pranje vune i finog veša.</li> <li>■ Uključivanje/isključivanje signala napomene → <i>Strana 54</i></li> </ul>
	<p><b>isključeno:</b> Wi-Fi je isključen i uređaj nije povezan sa kućnom mrežom.</p> <p><b>treperi:</b> uređaj pokušava da uspostavi vezu sa kućnom mrežom.</p> <p><b>svetli:</b> Wi-Fi je uključen i uređaj je povezan sa kućnom mrežom.</p>
ostali prikazi	Isključite uređaj, sačekajte 5 sekundi i ponovo ga uključite. Ako se prikaz pojavi ponovo, pozovite korisnički servis. → <i>Strana 64</i>

## Smetnje, šta da se radi?

Smetnje	Uzrok/pomoć
Voda curi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pravilno pričvrstite/zamenite odvodno crevo.</li> <li>■ Pritegnite navojni spoj dovodnog creva.</li> </ul>
Voda ne ulazi u mašinu. Deterdžent za pranje veša se ne uvlači.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Niste izabrali taster  ?</li> <li>■ Slavina za vodu nije otvorena?</li> <li>■ Sito je možda začepljeno? Očistite sito. → <i>Strana 59</i></li> <li>■ Dovodno crevo je presavijeno ili prignječeno?</li> </ul>
Posuda za doziranje je prazna i prikaz za nivo punjenja ne trepti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Poklopac/utikač fioke zaprljan? Očistite fioku za deterdžent za pranje veša. → <i>Strana 57</i></li> <li>■ Fioka za deterdžent za pranje veša nije pravilno ugurana? → <i>Strana 45</i></li> </ul>
Pogrešan deterdžent za pranje veša/omekšivač usut u posudu za doziranje.	<p>Posuda za doziranje:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ispraznite i očistite. → <i>Strana 57</i></li> <li>2. Iznova napunite. → <i>Strana 45</i></li> </ol>
Deterdžent za pranje veša/omekšivač je stvrdnut u posudama za doziranje.	<p>Posudu za doziranje očistite i ponovo napunite.</p>
Vrata za punjenje ne mogu da se otvore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sigurnosna funkcija je aktivna. Prekid programa? → <i>Strana 44</i></li> <li>■  Zaštita za decu je aktivirana? Deaktivirajte je. → <i>Strana 43</i></li> <li>■ Izabrano je  (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja)? → <i>Strana 44</i></li> <li>■ Otvaranje je moguće samo preko prinudne deblokade? → <i>Strana 60</i></li> </ul>
Program se ne pokreće.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Taster  ili <b>Završeno za vreme</b> izabran?</li> <li>■ Vrata za punjenje su zatvorena?</li> <li>■  Zaštita za decu je aktivirana? Deaktivirajte je. → <i>Strana 43</i></li> <li>■  treperi. Fioka za deterdžent za pranje veša nije u potpunosti ugurana. Fioku korektno umetnite.</li> </ul>
Kratko trzanje / obrtanje bubnja posle starta programa.	<p>Nije greška – prilikom starta programa pranja kratkotrajno može da dođe do trzanja bubnja zbog interne provere motora.</p>
Sapunica se ne ispušava.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Izabrano je  (zaustavljanje ispiranja = bez završnog centrifugiranja)? → <i>Strana 44</i></li> <li>■ Očistite pumpu za sapunicu. → <i>Strana 58</i></li> <li>■ Očistite ispusnu cev i/ili odvodno crevo.</li> </ul>
Voda u bubnju se ne vidi.	<p>Nije greška – voda je ispod vidljivog područja.</p>
Rezultat centrifugiranja nije zadovoljavajući. Veš je mokar / previše vlažan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nije greška – sistem za kontrolu disbalansa je prekinuo centrifugiranje zbog neravnomerno raspoređenog veša. Male i velike komade veša rasporedite po bubnju.</li> <li>■ Izabran je suviše mali broj obrtaja?</li> </ul>
Višestruko kratko centrifugiranje.	<p>Nije greška – sistem za kontrolu disbalansa izjednačava disbalans.</p>

Smetnje	Uzrok/pomoć
Trajanje programa je duže nego obično.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nije greška – sistem za kontrolu disbalansa izjednačava disbalans raspoređujući veš više puta.</li> <li>■ Nije greška – aktivan je sistem za kontrolu pene – uključuje se dodatni postupak ispiranja.</li> </ul>
Trajanje programa se menja tokom ciklusa pranja.	Nije greška – tok programa se optimizuje za dati proces pranja. Zbog toga može da se promeni trajanje programa u polju za prikaz.
Preostala voda u pregradi  za sredstvo za negu.	■ Nije greška – dejstvo sredstva za negu nije ugroženo.
Nastanak neugodnih mirisa u mašini za pranje veša.	<p>Program <b>Cišćenje bubnja</b> ili <b>Pamuk 90 °C</b> pustite bez veša.</p> <p>U tu svrhu upotrebite deteržent u prahu ili deterdžent koji sadrži izbeljivač.</p> <p><b>Uputstvo:</b> Da biste sprečili stvaranje pene, upotrebite samo polovinu deterdženta potrebnog za pranje veša koju je preporučio proizvođač deterdženta. Nemojte upotrebljavati deterdžent za pranje vune i finog veša.</p>
Simbol  svetli na polju za prikaz. Iz pregrade za deterdžent eventualno izlazi pena.	<p>Stavljeno je previše deterdženta za pranje veša?</p> <p>Jednu supenu kašiku omekšivača veša pomešajte s 1/2 l vode i sipajte u komoru  (ne kod Outdoor-tekstila, sportske odeće i tekstila punjenih perjem!).</p> <p>Prilikom sledećeg pranja smanjite doziranje deterdženta za pranje veša.</p>
Ponovno, intenzivno stvaranje pene.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Proverite podešavanje bazičnog doziranja i jačinu doziranja.</li> <li>■ Po potrebi, upotrebite neki drugi tečni deterdžent za pranje veša.</li> </ul>
Deterdžent za pranje veša/omekšivač kaplje sa manžetne i skuplja se na vratima ili u naboru manžetne.	<p>Previše deterdženta za pranje veša/omekšivača u posudama za doziranje.</p> <p>Obratite pažnju na oznaku <b>max</b> u posudama za doziranje.</p>
Veza sa kućnom mrežom ne može da se uspostavi. Simbol  se ne pojavljuje u polju za prikaz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wi-Fi je isključen. Da biste se povezali sa kućnom mrežom, uključite Wi-Fi.</li> <li>■ Wi-Fi je uključen, ali se veza sa kućnom mrežom ne može uspostaviti. Proverite da li je Vaša kućna mreža dostupna ili ponovo izvršite povezivanje sa kućnom mrežom.</li> </ul>
Home Connect ne funkcioniše.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ U slučaju problema sa Home Connect funkcijama, pomoć možete pronaći na <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>.</li> <li>■ Da li Home Connect funkcije možete da koristite na Vašem uređaju, zavisi od dostupnosti Home Connect usluga u Vašoj zemlji. Home Connect usluga nije dostupna u svim zemljama, a informacije o tome možete pronaći na <a href="http://www.home-connect.com">www.home-connect.com</a>.</li> </ul>
Stvaranje velike buke, vibracija i „šetanje“ prilikom centrifugiranja.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Da li je uređaj centriran? Centrirajte uređaj. → <i>Strana 20</i></li> <li>■ Da li su stopice uređaja fiksirane? Učvrstite stopice uređaja. → <i>Strana 20</i></li> <li>■ Da li su uklonjeni transportni osigurači? Uklonite transportne osigurače. → <i>Strana 16</i></li> </ul>

Smetnje	Uzrok/pomoć
Polje za prikaz/kontrolne lampice ne funkcionišu tokom rada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nestanak struje?</li> <li>■ Aktivirali su se osigurači? Uključite / zamenite osigurače.</li> <li>■ Ukoliko se smetnja ponovo pojavi, pozovite korisnički servis.</li> </ul>
Ostaci deterdženta na vešu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ponekad deterdženti bez fosfata sadrže ostatke koji ne mogu da se rastvore u vodi.</li> <li>■ Izaberite <b>Ispiranje</b> ili veš očerkajte posle pranja.</li> </ul>
U režimu pauze pojavljuje se - <b>P</b> - na polju za prikaz.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nivo vode je previsok. Naknadno dodavanje veša nije moguće. Po potrebi, odmah zatvorite vrata za punjenje.</li> <li>■ Za nastavak programa izaberite taster .</li> </ul>
U režimu pauze pojavljuje se - <b>P</b> - i  na polju za prikaz.	Vrata za punjenje su deblokirana. Naknadno dodavanje veša je moguće.
Ako neku smetnju ne možete sami da otklonite (nakon uključivanja/isključivanja) ili je neophodna popravka:	
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Isključite uređaj i mrežni utikač izvucite iz utičnice.</li> <li>■ Zatvorite slavinu za vodu i pozovite korisnički servis.</li> </ul>	



## Servisna služba

Ako smetnju ne možete sami da otklonite, obratite se našoj servisnoj službi. → Korica

Mi ćemo uvek naći odgovarajuće rešenje, takođe i da bismo izbegli nepotrebne posete tehničara.

Servisnoj službi navedite broj proizvoda (E-Nr.) i proizvodni broj (FD) uređaja.

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

E-br.      Broj proizvoda  
FD        Fabrički broj

Ove podatke ćete \*u zavisnosti od modela naći:

na vratima za punjenje iznutra\*/  
otvorenoj klapni za servis\* i na zadnjoj strani uređaja.

## Imajte poverenja u kompetenciju proizvođača.

Obratite nam se. Tako ćete biti sigurni da će popravku izvršiti obučeni servisni tehničari sa originalnim rezervnim delovima.





## Vrednosti potrošnje

### Potrošnja energije i vode, trajanje programa i preostala vlaga u glavnim programima

(okvirni podaci)


Program	Punjenje	Potrošnja energije*	Potrošnja vode*	Trajanje programa*
Pamuk 20 °C	9 kg	0,25 kWh	90 l	2 ¾ h
Pamuk 40 °C	9 kg	1,10 kWh	90 l	3 h
Pamuk 60 °C	9 kg	1,16 kWh	90 l	2 ¾ h
Pamuk 90 °C	9 kg	2,14 kWh	100 l	2 ¾ h
Lako održavanje 40 °C	4 kg	0,71 kWh	64 l	2 h
Miks 40 °C	4 kg	0,60 kWh	45 l	1 ¼ h
Osetljive tkanine / Svila 30 °C	2 kg	0,19 kWh	37 l	¾ h
Vuna 30 °C	2 kg	0,19 kWh	41 l	¾ h




Program	okvirni podaci za preostalu vlagu*			
	WAW32... maks 1600 obr./min	WAW28... maks 1400 obr./min	WAW24... maks 1200 obr./min	WAW20... maks 1000 obr./min
Pamuk	44 %	48 %	53 %	62 %
Lako održavanje	40 %	40 %	40 %	40 %
Osetljive tkanine / Svila	30 %	30 %	30 %	30 %
Vuna	45 %	45 %	45 %	45 %

\* U zavisnosti od pritiska, tvrdoće i ulazne temperature vode, temperature prostora, vrste, količine i nečistoće veša, upotrebljenog deterdženta za pranje veša, kolebanja naponske mreže i odabranih dodatnih funkcija vrednosti odstupaju od navedenih vrednosti.

\*\* Podaci o preostaloj vlazi na bazi ograničenja broja obrtaja za centrifugiranje i maksimalnog punjenja koji zavise od programa.

## Ispitivanje efikasnosti Programi za pamučne tkanine

Sledeći programi (standardni programi, označeni ) pogodni su za pranje normalno uprljanih pamučnih tkanina i u odnosu na kombinovanu potrošnju energije i vode najefikasniji.

Standardni programi za pamuk prema Odredbi (EU) br. 1015/2010		
Program + temperatura	Punjenje	okvirno trajanje programa
Pamuk eco  + $\leq 60^{\circ}\text{C}$	9 kg	4 ¾ h
Pamuk eco  + $\leq 60^{\circ}\text{C}$	4,5 kg	4 ¾ h
Pamuk eco  + $\leq 40^{\circ}\text{C}$	4,5 kg	4 ¾ h

Podešavanje programa sa maksimalnim brojem obrtaja za provere i etiketiranje energije u skladu sa direktivom 2010/30/EU sa hladnom vodom (15 °C).  
Podatak o temperaturi programa određuje se prema temperaturi navedenoj na etiketi tkanine sa uputstvom za negu. Stvarna temperatura pranja može odstupati od navedene temperature programa zbog štednje energije, dok efekat pranja odgovara izabranoj temperaturi.

## Tehnički podaci

### Dimenzije:

850 x 600 x 590 mm

(visina x širina x dubina)

### Težina:

70 - 85 kg (u zavisnosti od modela)

### Mrežni priključak:

Mrežni napon 220 - 240 V, 50Hz

Nominalna struja 10 A

Nominalna snaga 1900 - 2300 W

### Pritisak vode:

100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)

### Primljena snaga kada je uređaj isključen:

0,12 W

### Primljena snaga kada je uređaj uključen:

0,43 W

### Primljena snaga u umreženom (Wi-Fi) režimu spremnosti za rad / trajanje:

1,1 W / 20 min



## Aquastop garancija

### samo za uređaje sa Aquastop

Dodatno na garancije prodavca na osnovu ugovora o kupovini i dodatno na našu garanciju za aparat vršimo obeštećenje pod sledećim uslovima:

1. Ukoliko bi usled greške na našem Aqua-Stop-sistemu došlo do štete koju je prouzrokovala voda nadoknađujemo štetu privatnih korisnika.
2. Ova garantna obaveza važi koliko i vek trajanja aparata.
3. Pretpostavka za pravo na garanciju je da je aparat sa Aqua-Stop stručno postavljen i priključen u skladu sa našim uputstvom; ona takođe uključuje i stručno Aqua-Stop-produženje (originalni pribor).  
Naša garancija se ne proteže na neispravne dovode ili armature do Aquastop-priključka na slavini za vodu.
4. Aparat sa Aqua-Stop načelno ne morate da nadgledate za vreme rada odn. da ih nakon toga osiguravate zatvaranjem slavine za vodu.

Međutim u slučaju dužeg odsustva iz Vašeg stana, npr. kod višenedelnog godišnjeg odmora, treba da zatvorite slavinu za vodu.



## Hvala na kupovini Bosch kućnog aparata!

Registrujte vaš novi aparat odmah na stranici MyBosch i direktno ostvarite sledeće pogodnosti:

- **Stručni saveti i trikovi za vaš aparat**
- **Mogućnosti produženja garancije**
- **Popusti za pribor i rezervne delove**
- **Digitalni priručnik i svi podaci o aparatu na dohvat ruke**
- **Jednostavan pristup Bosch servisu kućnih aparata**

Besplatna i jednostavna registracija – takođe na mobilnim telefonima:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)



## Potrebna vam je pomoć? Ovde ćete je pronaći.

Stručni savet za vaše Bosch kućne aparate, pomoć u rešavanju problema ili popravka od strane Bosch stručnjaka.

Saznajte sve informacije o raznim načinima na koje Bosch može da vam pruži podršku:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

**Kontakt podaci svih zemalja su navedeni u priloženom servisnom imeniku.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001436502** (9901)

sr